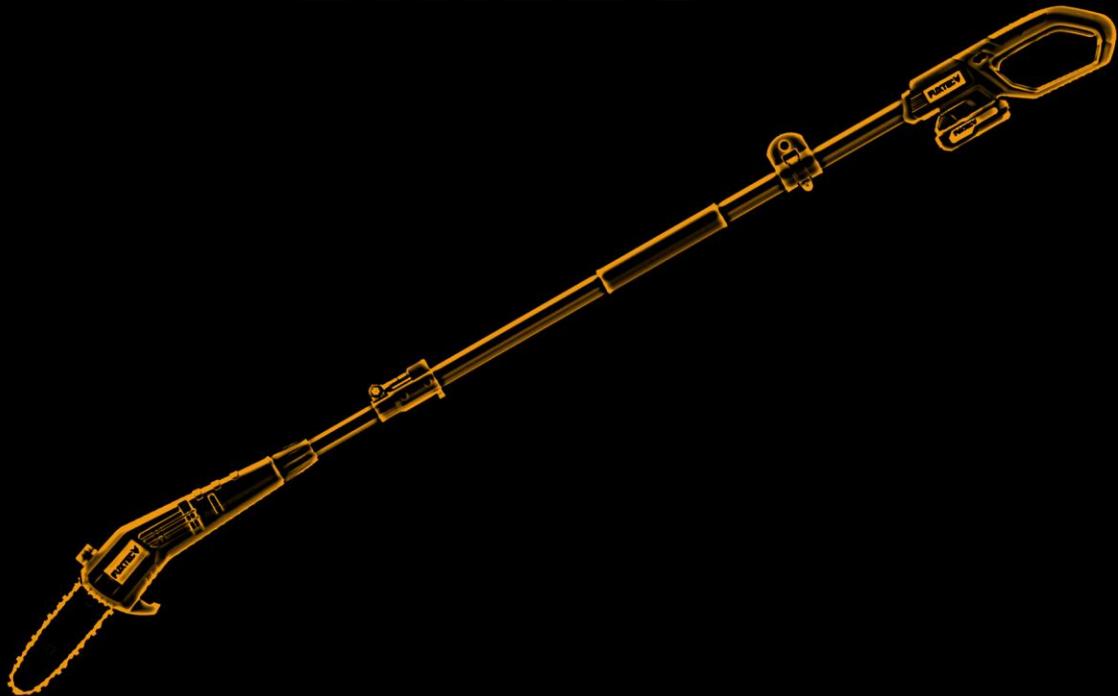




de en fr ita

Original-Bedienungsanleitung

20 Volt Hochentaster E1HE20



ACHTUNG: Bitte lesen Sie sich vor Arbeitsbeginn das Betriebshandbuch aufmerksam durch, da es alle wichtigen Informationen und Sicherheitshinweise enthält, deren Einhaltung die Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Gerätes ist.

Inhalt

Einführung und Sicherheit.....	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	3
Arbeitsplatzsicherheit.....	3
Elektrische Sicherheit	4
Sicherheit von Personen.....	4
Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges.....	5
Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges	6
Sicherheitshinweise für Hochentaster	6
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	6
Vor dem Einsatz.....	7
Beim Einsatz	7
Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags.....	10
Nach dem Einsatz	10
Sicherheitshinweise für das Ladegerät.....	11
Sicherheitshinweise für Li-Ionen Akkus.....	11
Präsentation	12
Gerät einschalten/ausschalten.....	15
Arbeitshinweise	16
Wartung und Pflege.....	17
Entsorgung.....	17
Technische Daten	18
EG-Konformitätserklärung / Declaration of Conformity	19

Einführung und Sicherheit

Niemals Kindern oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen erlauben das Gartengerät zu benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Pflege von Bäumen und Sträuchern im privaten Bereich bestimmt. Es ist nicht zum Fällen von Bäumen geeignet, nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.

Das Gerät ist entsprechend den in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen zu verwenden. Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß. Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch hat den Verfall der Gewährleistung und die Ablehnung jeglicher Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Der Benutzer haftet für alle Schäden an Dritten und deren Eigentum. Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand. Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff Elektrowerkzeug bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlag.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlchränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlag.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.

Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu

Verletzungen führen.

- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeuges

- Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Sicherheitshinweise für Hochentaster

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für die Sicherheit anderer diese Bedienungsanleitung und ihre Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät benutzen. Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und ihre Sicherheitshinweise für den späteren Gebrauch sicher auf und halten diese für jeden Einsatz griffbereit.
- Geben Sie die Betriebsanleitung bei einem Besitzerwechsel mit dem Gerät weiter.
- Personen, die das Gerät bedienen, dürfen nicht unter dem Einfluss von Rauschmitteln (z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenen Wetterbedingungen. Halten Sie es von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Schalten Sie bei folgenden Bedingungen das Gerät ab und entfernen Sie den Akku:
 - ♦ wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird;
 - ♦ vor der Überprüfung, Reinigung oder sonstigen Arbeiten am Gerät;
 - ♦ wenn das Gerät beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.

Vor dem Einsatz

- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit der Hochentaster und seinen Funktionen sowie seinen Bedienelementen vertraut.
- Überprüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme und nach einem Aufprall auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist und sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt.
- Überprüfen Sie, ob alle Muttern, Bolzen und Schrauben festsitzen, um sicherzustellen, dass das Gerät sicher betrieben wird.
- Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Teilen. Lassen Sie diese von einer dazu qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit oder an dem Gerät immer festes Schuhwerk, lange Hose und die entsprechende persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, griffige Arbeitshandschuhe etc.). Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.
- Tragen Sie keinen Schmuck oder weite Kleidung, die vom Hochentaster erfasst werden könnte. Halten Sie langes Haar von dem Schneidwerk fern.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie den Hochentaster einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem bewegendem Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Achten Sie auf genügend Schmierung der Kette. Bei zu wenige Schmierung der Kettensäge, wird diese sehr wahrscheinlich beschädigt oder kann reißen.

Beim Einsatz

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.
- Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn Sie bemerken, dass Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe sind.
- Halten Sie immer Hände und Füße von den sich bewegenden Klingen entfernt, vor allem, wenn Sie den Hochentaster einschalten.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie den Hochentaster in unerwarteten Situationen und an besonders abschüssigen Stellen besser kontrollieren.
- Arbeiten Sie mit dem Hochentaster nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Der Hochentaster kann Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsgehen. Es besteht Stolpergefahr!
- Gehen Sie nur im Schritttempo.
- Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen das Gerät nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.
- Halten Sie alle Körperteile von der Kettensäge fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendem Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung des Hochentasters kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie den Hochentaster am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung des Geräts stets Akku entfernen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch die Kettensäge.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Kettensäge in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt der Säge mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Vergewissern Sie sich während des Schneidvorgangs, dass sich keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten.
- Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einem Hochentaster kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- Tragen Sie Schutzbrille- und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- Arbeiten Sie mit dem Hochentaster nicht auf einem Baum. Bei Betrieb auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenen Wetterbedingungen. Halten Sie es von Regen oder Nässe fern.
- Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie den Hochentaster nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über den Hochentaster führen.
- Achten Sie darauf, dass das die Kettensäge während des Betriebes nicht mit dem Boden oder anderen Gegenständen in Berührung kommt.

- Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder dem Hochentaster der Kontrolle entreißen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
- Lassen Sie bei Arbeitsunterbrechungen das Gerät nie unbeaufsichtigt und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf.
- Schalten Sie den Hochentaster beim Transport zu anderen Arbeitsstellen immer ab.
- Fassen Sie den Hochentaster niemals am Schneidmesser an.
- Tragen Sie den Hochentaster am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung des Hochentasters stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Hochentaster verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- Nur Holz sägen. Den Hochentaster nicht für Arbeiten verwenden, für die er nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie den Hochentaster nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind. Die Verwendung des Hochentasters für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und ausgelieferten technischen Zustand. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.
- Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie daher nur Original-Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile. Bitte beachten Sie beim Austausch die mitgelieferten Einbauhinweise und entfernen Sie vorher den Akku.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Sägeschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt. Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Sägeschiene nach oben und in Richtung des Bedieners geschlagen wird. Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Sägeschiene kann die Schiene rasch in Bedienerrichtung zurückstoßen. Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- Halten Sie den Hochentaster mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe des Hochentasters umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Bediener die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals den Hochentaster loslassen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
- Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.
- Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

Nach dem Einsatz

- Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akku und stellen Sie dann das Gerät an einem sicheren Ort ab.
- Lagern Sie das Gerät nicht in Reichweite von Kindern.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitzte des Gerätes frei von Verschmutzungen sind.
- Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen. Verwenden Sie daher nur Original- Ersatzteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile. Bitte beachten Sie beim Austausch die mitgelieferten Einbauhinweise und entfernen Sie vorher den Akku.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen.

Sicherheitshinweise für das Ladegerät

- Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schläges.
- Halten Sie das Ladegerät sauber. Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schläges.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.
Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schläges.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und stellen Sie es nicht auf weichen Oberflächen ab. Es besteht Brandgefahr.
- Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Spannung entspricht.
- Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät. Bringen Sie es im Fall einer Störung in eine Fachwerkstatt.

Sicherheitshinweise für Li-Ionen Akkus

- Öffnen Sie den Akku nicht. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.
- Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizzungen oder Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie nur Original-Akkus mit der auf dem Typenschild Ihres Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung. Bei Gebrauch anderer Akkus, z.B. Nachahmungen, aufgearbeiteter Akkus oder Fremdfabrikaten, besteht die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus.

- Die Akkuspannung muss zur Akku- Ladespannung des Ladegerätes passen. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Durch spitze Gegenstände wie z.B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden. Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.

Präsentation

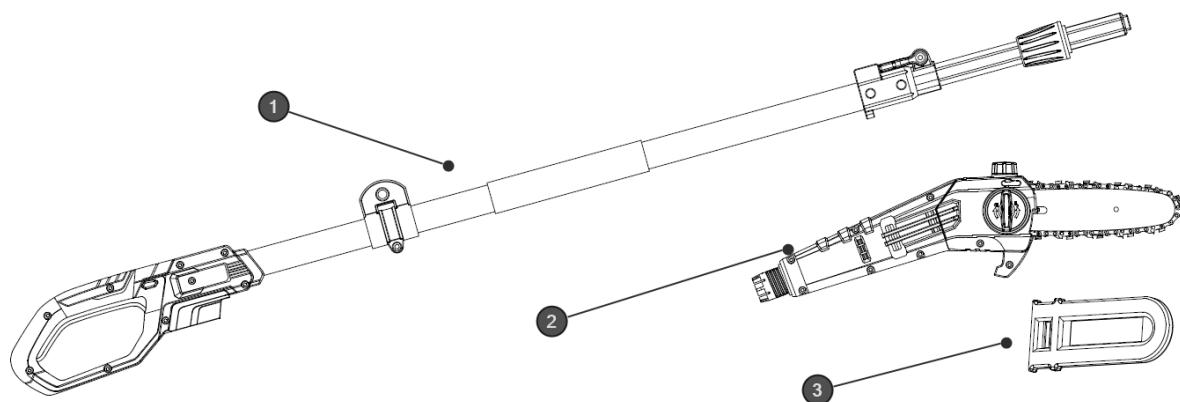


Abbildung 1: Hochentaster

1. Griff mit Teleskopstange
2. Motor mit Kettensäge
3. Schutzhülle für Kettensäge

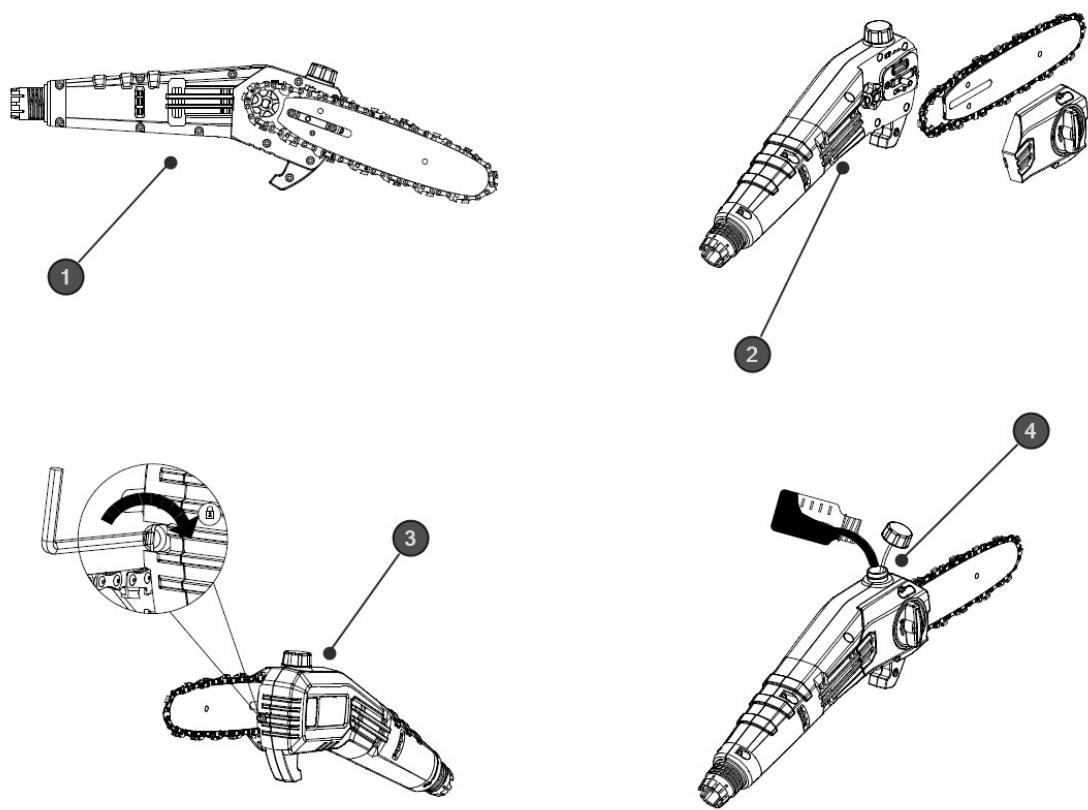


Abbildung 2: Für Wartung und Pflege

1. Seitliche Ansicht der Kettensäge
2. Motor, Kettensägeschwert inkl. Kette und seitliche Abdeckung inkl. Kettenspannrad
3. Stellschraube für Kettensägeöl
4. Öffnung des Tanks für Kettenöl (Fassung 65ml)

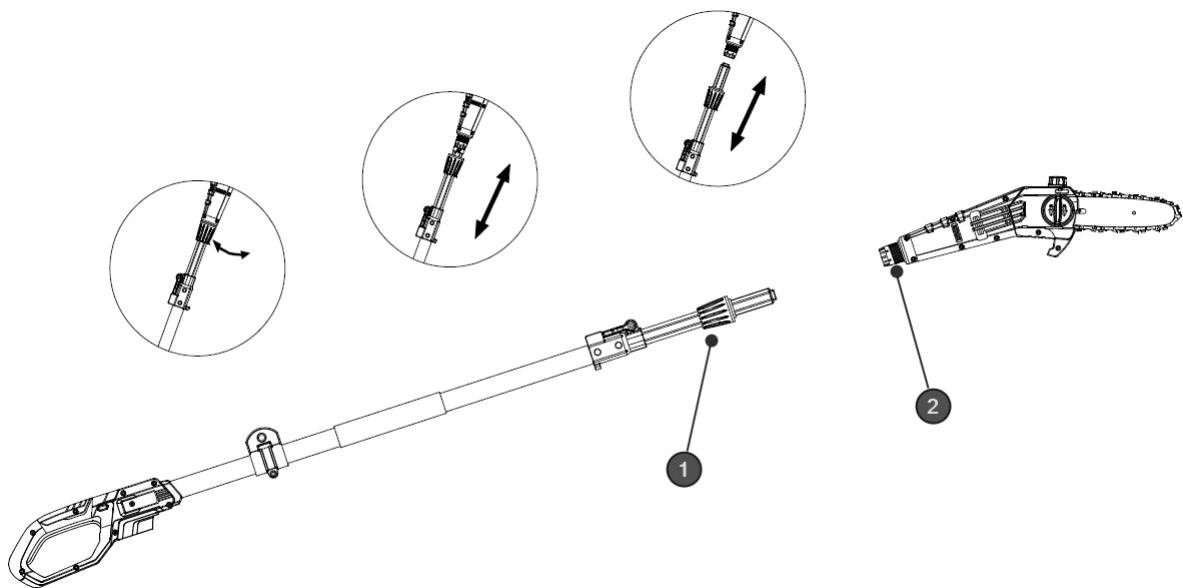


Abbildung 3: Deinstallation des Motors mit Schneidkopf vom Teleskopgestänge
für eine platzsparende Lagerung oder zum Transport.



Abbildung 4: Installation des Akkus

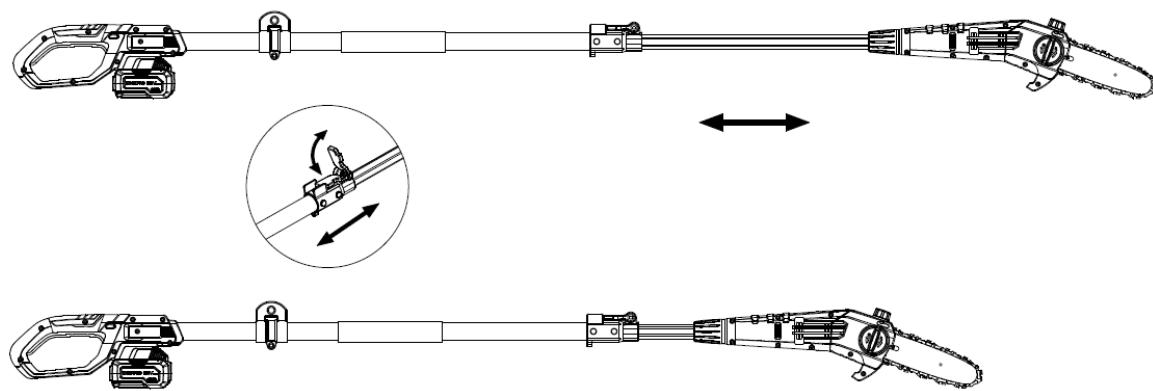


Abbildung 5: Verlängerung des Arbeitsbereiches um 70cm

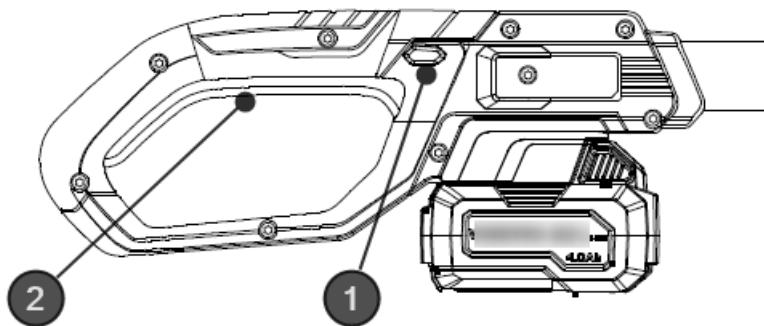


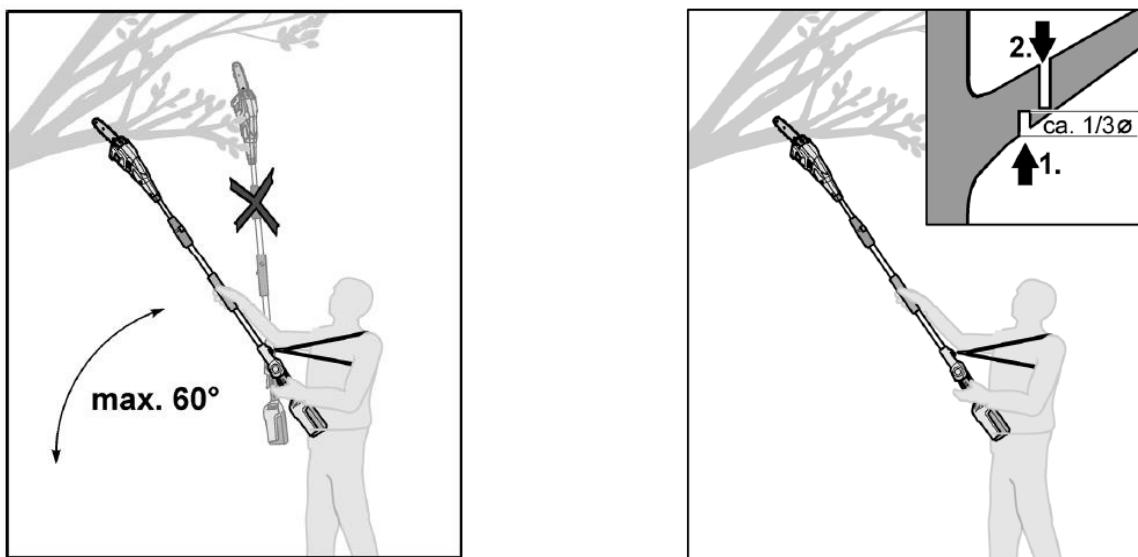
Abbildung 6: Sicherungsknopf und Ein-/Ausschalter für Nutzung des Hochentasters

Gerät einschalten/ausschalten

Setzen Sie den Akku in die dafür vorgesehene Schiene ein. Drücken Sie im Anschluss den Sicherungsknopf (Abbildung 6, Punkt 1) seitlich ein, erst dann können Sie den Ein-/Ausschalter (Abbildung 6, Punkt 2) bedienen. Das Gerät springt nun an. Wenn Sie den Ein-/Ausschalter loslassen, so stoppt das Gerät seine Arbeit. Achtung: Schneidwerkzeug kann noch minimal nachlaufen.

Arbeitshinweise

- Suchen Sie den Arbeitsbereich ab und entfernen Sie störende Gegenstände.
- Zu Arbeitsbeginn die Sicherheit des Gerätes überprüfen.
- Das Gerät in beide Hände nehmen.
- Schalten Sie den Hochentaster ein, bevor Sie zum Schnitt ansetzen.
- Üben Sie einen gleichmäßigen Druck auf das Gerät aus, jedoch nicht mit übermäßiger Gewalt.
- **Achtung Verletzungsgefahr!** Den Hochentaster nur bis zu einem maximalen Winkel von 60° verwenden. Niemals einen Ast direkt über dem Kopf absägen!



- Beginnen Sie unten am Stamm und arbeiten Sie nach oben.
- Für einen sauberen Schnitt sollten dicke Äste in 2 Schritten gesägt werden:
 - Sägen Sie den Ast von unten nach oben zu 1/3 des Astdurchmessers ein (siehe rechte Abbildung Punkt 1.).
 - Sägen Sie den Ast etwas weiter außen von oben nach unten durch (siehe rechte Abbildung Punkt 2.).
- Sägen Sie längere Äste stückweise ab.
- Beim Entasten liegender Stämme immer zuerst die frei in die Luft ragenden Äste absägen. Stützäste erst abtrennen, wenn der Stamm in Längen gesägt ist.
- **Achtung Verletzungsgefahr!** Äste, die aufliegen oder unter Spannung stehen, können die Sägekette im Holz verkeilen.

Wartung und Pflege

Achtung: vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug den Akku aus dem Gerät nehmen.

Scharfe Schneidzähne → Schutzhandschuhe tragen!

Kein Wasser oder flüssige Reinigungsmittel verwenden.

- Reinigen Sie den Hochentaster nach jedem Einsatz mit einem trockenen Tuch bzw. bei starker Verschmutzung mit einer Bürste.
- Spritzen Sie die Gerät keinesfalls mit Wasser ab.
- Halten Sie die Kontakte des Akkus und des Gerätes sauber und staubfrei.
- Nehmen Sie die Kettenabdeckung ab und entfernen Sie dann mit einer weichen Bürste Ablagerungen von der Führungsschiene, Sägekette, Kettenrad und Kettenabdeckung.
- Die Sägekette darf nicht durchhängen, sollte sich aber in der Mitte der Sägeschiene 2–3 Millimeter von der Sägeschiene abziehen lassen.

Entsorgung



WARNUNG!

Ausgediente Elektrowerkzeuge vor der Entsorgung unbrauchbar machen:

- netzbetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Anschlusssteckers,
- akkubetriebene Elektrowerkzeuge durch Entfernen des Akkus.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung. Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.



WARNUNG!

Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser werfen. Ausgediente Akkus nicht öffnen. Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Nur für EU-Länder: Gemäß Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien recycelt werden.

HINWEIS

Über Entsorgungsmöglichkeiten informieren Sie sich bitte bei Ihrer Kommune/Stadt,



Recycling raw materials instead of waste disposal.

Technische Daten

Akku Hochentaster

Schwertlänge	8"
Sägekettengeschwindigkeit	4 m/s
Fassungsvermögen Öltank	65 ml
Max. Schallleistungspegel	90 (LwA) db
Gmessener Schallleistungspegel	83 (LpA) db
Gewicht (ohne Akku)	3.5 kg
Max. Nutzungsdauer bei vollem 2Ah Akku	ca. 50 Äste (bei einem max. Umfang von 60*60mm ² Holz)

EG-Konformitätserklärung / Declaration of Conformity

Hersteller/Producer FUXTEC GmbH

Kappstraße 69, 71083 Herrenberg

Deutschland/Germany

Tel.: +49 (0)7032 95608 88

Fax: +49 (0)7032 95608 89

Email: info@fuxtec.de

Web: www.fuxtec.de

Bezeichnung / name Hochentaster /E1 20V Cordless Pole Saw

Typ / model D06101700

EG-Richtlinie / EC directive **MD Directive:** 2006 / 42 /EC

Angewandte Normen / applicable standards

EN 62841-1 : 2015

EN ISO 12100 : 2010

EN 62841-4-2 : 2019

EN ISO 11680-1 : 2011

Hiermit erklären wir, dass die oben genannte Maschine aufgrund Ihrer Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Version den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der aufgeführten EG-Richtlinie entsprechen.

Hereby we declare that the above mentioned machine meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: FUXTEC GmbH • Kappstraße 69 • 71083
Herrenberg • Germany, T. Gumprecht, Geschäftsführung

Herrenberg, 07.01.2020



Tim Gumprecht FUXTEC GmbH

KAPPSTRASSE 69

71083 HERRENBERG GERMANY

Content

Introduction and safety	3
Intended use.....	3
General safety instructions for power tools.....	3
Workplace Safety	3
Electrical Safety	4
Safety of Persons.....	4
Use and treatment of the power tool.....	5
Use and handling of the cordless tool.....	5
Safety Instructions for the high branch cutter	6
General Safety Instructions.....	6
Before Use	6
During Operation.....	7
Causes and prevention of a kickback	9
After use	10
Safety instructions for the charger.....	10
Safety Instructions for Li-Ion Batteries.....	10
Presentation	11
Switching the device on/off	15
Working Instructions	15
Maintenance and care.....	16
Disposal	16
Technical Data	17
EC Declaration of Conformity.....	18

Introduction and safety

Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the garden device. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Intended use

This device is exclusively intended for the care of trees and bushes in private areas.

It is not suitable for felling trees, not for sawing plastic, masonry or building materials that are not of wood.

The device must be used following the descriptions and safety instructions are given in this user manual. Any other use is not intended. Unauthorized use will invalidate the warranty and override any responsibility on the part of the manufacturer. The user is liable for all damages to third parties and their property. Operate the device only in the technical condition prescribed and delivered by the manufacturer. Unauthorized modifications to the device exclude the manufacturer's liability for any resulting damage.

General safety instructions for power tools

WARNING!

Read all safety notices and instructions. Failure to follow the safety instructions and instructions can cause electric shock, fire, and/or severe injury.

Keep all safety notes and instructions for future reference.

The term power tool used in the safety instructions refers to mains operated power tools (with power cord) and cordless power tools (without power cord).

Workplace Safety

- Keep your work area clean and well lit. Clutter or unlit work areas can lead to accidents.
- Do not work with the power tool in explosive environments containing flammable liquids, gases, or dust. Power tools produce sparks that can ignite the dust or fumes.
- Keep children and other persons away while using the power tool. If distracted, you may lose control of the device.

Electrical Safety

- The plug of the power tool must fit into the socket. The cap must not be changed in any way. Do not use adapter plugs together with grounded power tools. Unchanged plugs and suitable sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid physical contact with grounded surfaces such as pipes, heaters, stoves, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Keep power tools away from rain or moisture. The penetration of water into a power tool increases the risk of electric shock.
- Do not use the cable to carry or hang up the power tool or to pull the plug from the socket. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- If you use a power tool outdoors, only use extension cables that are suitable for outdoor use. The use of an extension cable ideal for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If you use a power tool outdoors, only use extension cables that are suitable for outdoor use. The use of an extension cable ideal for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Safety of Persons

- Be alert, pay attention to what you are doing, and use common sense when working with a power tool. Do not use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while utilizing the power tool can cause serious injury.
- Wear personal protective equipment and always protective goggles. Wearing personal protective equipment, such as dust mask, non-slip safety shoes, safety helmet or hearing protection, depending on the type and use of the power tool reduces the risk of injury.
- Avoid unintentional commissioning. Make sure that the power tool is switched off before connecting it to the power supply and/or battery, picking it up or carrying it. If you have your finger on the switch when carrying the power tool or if you connect the device to the power supply while it is switched on, this can lead to accidents.
- Remove adjustment tools or wrenches before turning on the power tool. A tool or key that is in a rotating part of the device can cause injury.
- Avoid an abnormal posture. Make sure you have a secure Stand up and keep your balance at all times. This allows you to better control the power tool in unexpected situations.

- Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught by moving parts.

Use and treatment of the power tool

- Do not overload the device. Use the appropriate power tool for your work. With the right power tool, you will work better and safer in the specified power range.
- Do not use a power tool with a defective switch. A power tool that can no longer be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Unplug the power cord and/or remove the battery before making any adjustments to the device, changing accessories, or putting the device away. This precaution prevents unintentional starting of the power tool.
- Keep unused power tools out of the reach of children. Do not allow persons to use the device which is not familiar with it or have not read these instructions. Power tools are dangerous if they are used by inexperienced persons.
- Maintain power tools with care. Check that moving parts function correctly and do not jam, that parts are not broken or damaged in such a way that the function of the power tool is impaired. Have damaged parts repaired before using the device. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges jam less and are easier to guide.
- Use power tools, accessories, insertion tools, etc. according to these instructions. Take into account the working conditions and the job to be performed. The use of power tools for applications other than those intended can lead to dangerous situations.

Use and handling of the cordless tool

- Charge the batteries only with chargers recommended by the manufacturer. A charger that is suitable for a particular type of battery poses a fire hazard when used with other batteries.
- Only use the batteries provided in the power tools. Using other batteries may result in personal injury and fire hazards.

- Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that could cause the contacts to bridge. A short circuit between the battery contacts can cause burns or fire.
- The liquid may leak from the battery if misused. Avoid any contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, seek additional medical attention. Leaking battery fluid may cause skin irritation or burns.

Safety Instructions for the pole chainsaw

General Safety Instructions

- For your safety and the safety of others, read this user manual and its safety instructions before using the device. Please keep the user manual and its safety instructions in a safe place for future reference and keep them handy for any use.
- Pass on the operating instructions with the device if there is a change of ownership.
- Persons operating the device must not be under the influence of intoxicating substances (e.g., alcohol, drugs, or medicines).
- Operate the device only in the condition prescribed and delivered by the manufacturer. Unauthorized modifications to the device exclude the manufacturer's liability for any resulting damage.
- Only use the device in daylight or under good artificial lighting.
- Only use the device in dry weather conditions. Keep it away from rain or moisture. The penetration of water into the device increases the risk of electric shock.
- Switch off the device and remove the battery in the following conditions:
 - ♦ if the device is left unattended;
 - ♦ before checking, cleaning or other work on the device;
 - ♦ if the device starts to vibrate excessively.

Before Use

- Familiarise yourself with the pole saw and its functions and controls before starting work.
- Check the device for signs of wear or damage before starting up and after a collision.
- Do not use a device whose switch is defective and can no longer be switched on or off.
- Check that all nuts, bolts, and screws are tight to ensure that the device is operated safely.

- Never use a device with damaged or missing parts. Have them repaired or replaced if necessary by a qualified specialist or workshop.
- When working with or on the device, always wear sturdy shoes, long trousers, and the appropriate personal protective equipment (safety goggles, hearing protection, non-slip work gloves, etc.). The wearing of personal protective equipment reduces the risk of injury.
- Do not wear jewelry or loose clothing that could be detected by the high branch cutter. Keep long hair away from the cutting unit.
- Remove adjusting tools or wrenches before you switch on the high branch cutter. A tool or key that is in a moving part of the device can cause injury.
- Ensure sufficient lubrication of the chain. If too little lubrication is applied to the chainsaw, it is very likely to be damaged or may tear.

During Operation

- Do not operate the device if persons (especially children) or animals are in the immediate vicinity.
- Interrupt work if you notice that people (especially children) or pets are nearby.
- Always keep your hands and feet away from the moving blades, especially when you switch on the high branch cutter.
- Avoid an abnormal posture. Make sure you have a secure stand up and keep your balance at all times. This allows you to better control the pole saw in unexpected situations and on particularly sloping areas.
- Do not use the pole saw in potentially explosive environments containing flammable liquids, gases, or dust. The pole saw can produce sparks that can ignite the dust or vapors.
- Exercise particular caution when walking backward. There is a danger of tripping!
- Walk at a walking pace only.
- Never leave the device unattended during work interruptions and store it in a safe place.
- Keep all parts of the body away from the chain saw. Do not try to remove material to be cut or hold material to be cut while the blade is running. Only remove trapped cutting material when the device is switched off. A moment of inattention while using the pole saw can cause serious injury.
- Carry the pole saw on the handle with the blade at rest. Always remove the battery when transporting or storing the device. Careful handling of the device reduces the risk of injury from the chain saw.

- Hold the power tool only by its insulated grip surfaces, as the chain saw may come into contact with concealed power lines. Contact of the saw a live wire can put metal parts of the device under-voltage and lead to an electric shock with a live wire that can put metal parts of the device under-voltage and lead to an electric shock.
- During the cutting process, make sure that no persons (especially children) or animals are in the working area.
- While the saw is running, keep all parts of the body away from the saw-chain. Before starting the saw, make sure that the saw-chain does not touch anything. When working with a high branch cutter, a moment of carelessness can cause clothing or body parts to be caught by the saw chain.
- Wear protective goggles and hearing protection. Further protective equipment for the head, hands, legs, and feet is recommended. Suitable protective clothing reduces the risk of injury from flying chips and accidental contact with the saw chain.
- Do not work with the pole saw on a tree. There is a risk of injury when operating on a tree.
- Only use the device in dry weather conditions. Keep it away from rain or moisture.
- Always ensure a firm stand and only use the pole saw when standing on firm, safe, and level ground. Slippery surfaces or unstable standing surfaces, such as on a ladder, can lead to loss of balance or loss of control over the high branch cutter.
- Make sure that the chain saw does not come into contact with the ground or other objects during operation.
- When cutting a branch that is under tension, expect it to spring back. If the tension in the wood fibers is released, the tensioned branch may hit the operator and/or snatch the control away from the high branch cutter.
- Be especially careful when cutting undergrowth and young trees. The thin material can get caught in the saw-chain and strike you or throw you off balance.
- Wait until the power tool has stopped before putting it down.
- Never leave the device unattended during work interruptions and store it in a safe place.
- Always switch off the pole saw when transporting to other workstations.
- Never touch the pole saw on the cutting blade.
- Carry the pole saw on the front handle with the saw-chain facing away from your body. When transporting or storing the high branch cutter, always put on the protective cover. Careful handling of the pole saw reduces the probability of accidental contact with the running saw chain.
- Follow instructions for lubrication, chain tension, and changing accessories. An improperly tensioned or lubricated chain can either break or increase the risk of kickback.

- Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily grips are slippery and lead to loss of control.
- Only saw wood. Do not use the pole saw for work for which it is not intended. Example: Do not use the pole saw for sawing plastic, masonry, or building materials that are not made of wood. Using the pole saw for work not following the regulations can lead to dangerous situations.
- Operate the device only in the condition prescribed and delivered by the manufacturer. Unauthorized modifications to the device exclude the manufacturer's liability for any resulting damage.
- Spare parts must meet the requirements specified by the manufacturer. Therefore only use original spare parts or spare parts approved by the manufacturer. When replacing, please follow the installation instructions supplied and remove the cordless high hedge trimmer first.
- Have repairs carried out exclusively by a qualified specialist or a specialist workshop.

Causes and prevention of a kickback

Kickback may occur if the tip of the saw-bar touches an object or when the wood bends and the saw-chain jams in the cut. In some cases, contact with the bar tip may cause an unexpected backward reaction, in which the saw-bar is knocked upwards and in the direction of the operator.

Jamming the saw-chain at the upper edge of the saw-bar can quickly push the bar back in the direction of the operator. Any of these reactions can cause you to lose control of the saw and possibly injure yourself seriously. Do not rely solely on the safety devices built into the chain saw. As a user of a chain saw, you should take various measures to be able to work without accidents, and injuries.

A kickback is the result of incorrect or faulty use of the power tool. It can be prevented by appropriate precautions as described below:

- Hold the pole saw with both hands, with thumb and fingers around the handles of the pole saw. Put your body and arms in a position where you can withstand the recoil forces. If suitable measures are taken, the operator can control the recoil forces. Never release the pole saw.
- Avoid an abnormal posture. This prevents unintentional contact with the bar tip and provides better control of the chainsaw in unexpected situations.
- Always use replacement bars and saw chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and saw chains can cause the chain to break and/or kickback.
- Follow the manufacturer's instructions for the sharpening and maintenance of the saw-chain. Too low depth limiters increase the tendency to recoil.

After use

- Turn off the device, remove the battery, and then place the device in a safe place.
- Do not store the device within reach of children.
- Make sure that the ventilation slots of the device are free of dirt.
- Spare parts must meet the requirements specified by the manufacturer. Therefore only use original spare parts or spare parts approved by the manufacturer. When replacing the battery, please follow the installation instructions provided and remove the battery first.
- Have repairs carried out exclusively by a qualified specialist or a specialist workshop.

Safety instructions for the charger

- Keep the charger away from rain or moisture. The penetration of water into a charger increases the risk of electric shock.
- Keep the charger clean. There is a risk of electric shock from soiling.
- Check the charger, cable, and plug before each use. Do not use the charger if you notice any damage. Do not open the charger yourself and have it repaired only by qualified personnel and only with original spare parts.
Damaged chargers, cables, and connectors increase the risk of electric shock.
- Do not place objects on the charger or place them on soft surfaces. There is a risk of fire.
- Always check that the mains voltage corresponds to the voltage indicated on the charger's nameplate.
- Never use the charger if the cable, plug, or the device itself is damaged by external influences. Take the charger to the nearest specialist workshop.
- Never open the charger under any circumstances. Take it to a specialist workshop in the event of a fault.

Safety Instructions for Li-Ion Batteries

- Do not open the battery. There is a danger of a short circuit.
- Protect the battery from heat, including continuous exposure to sunlight, fire, water, and moisture. There is a danger of explosion.

- Vapors may escape if the battery is damaged or misused. Supply fresh air and consult a doctor if you have any complaints. The vapors may irritate the respiratory tract.
- The liquid may leak from the battery if misused. Avoid any contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, seek additional medical attention. Leaking battery fluid may cause skin irritation or burns.
- Only use original rechargeable batteries with the voltage specified on the rating plate of your power tool. When using other batteries, e.g., imitation, reconditioned batteries, or batteries from different manufacturers, there is a risk of injury and material damage due to exploding batteries.
- The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger. Otherwise, there is a risk of fire and explosion.
- Charge the batteries only with chargers recommended by the manufacturer. A charger that is suitable for a particular type of battery poses a fire hazard when used with other batteries.
- The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by an external force. An internal short circuit may occur, and the battery may burn, smoke, explode or overheat.

Presentation

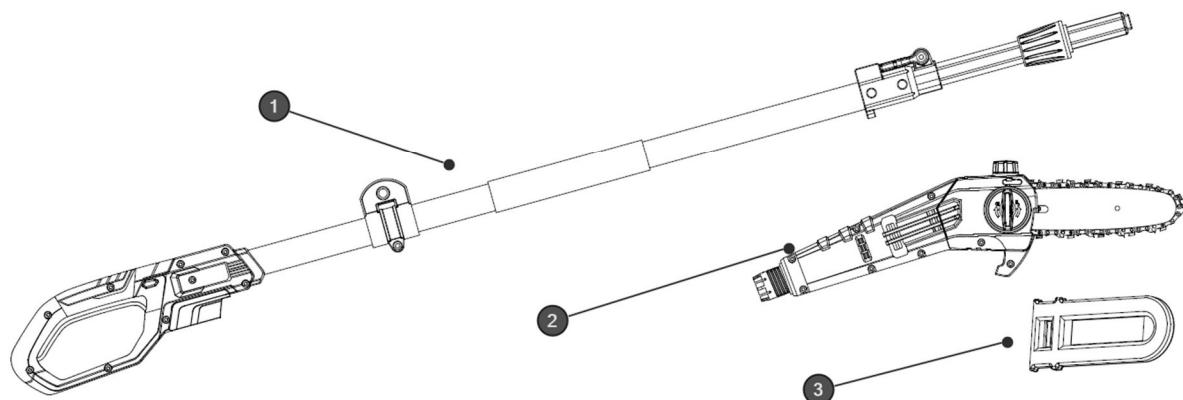


Figure 1: pole saw

1. Handle with telescopic rod
2. Motor with the chain saw
3. Protective cover for chain saw

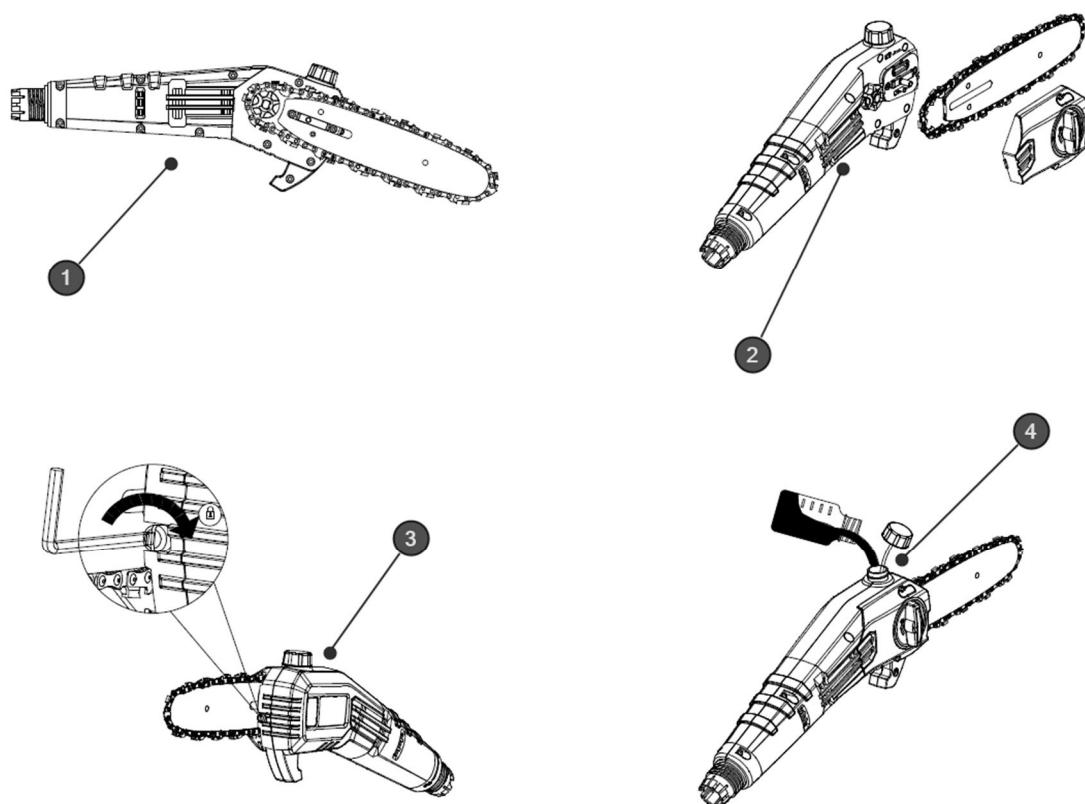


Figure 2: For maintenance and care

1. Lateral view of the chain saw
2. Motor, chain saw blade incl. chain and side cover incl.
Chain tensioning sprocket
3. Set screw for chain saw oil
4. Opening of the tank for chain oil (holder 65ml)

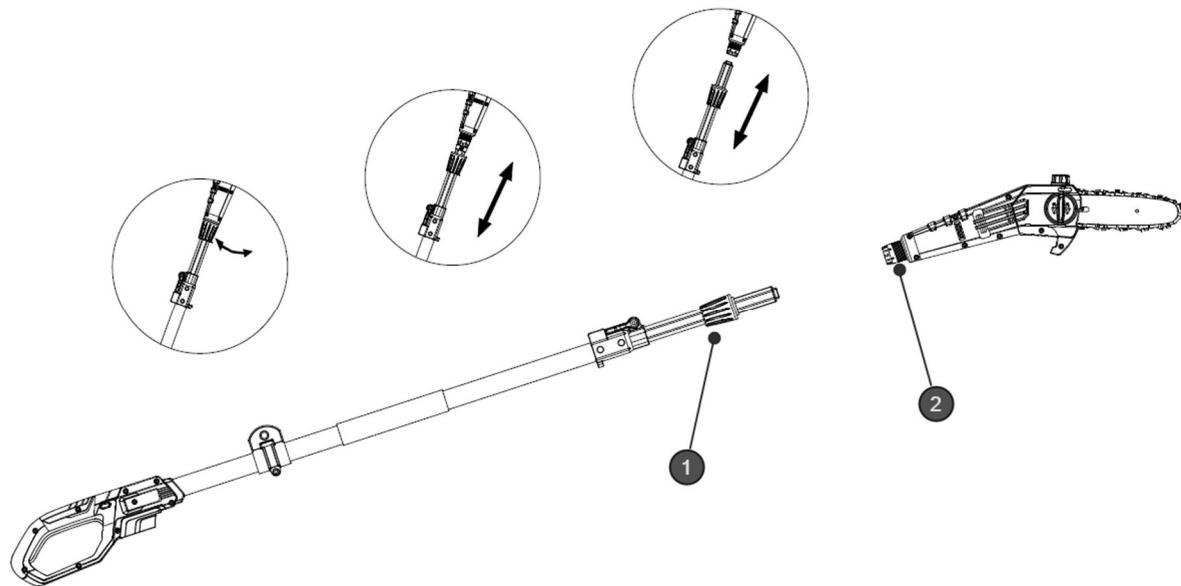


Figure 3: De-installation of the motor with cutting head from the telescopic linkage for space-saving storage or transport.



Figure 4: Installing the battery

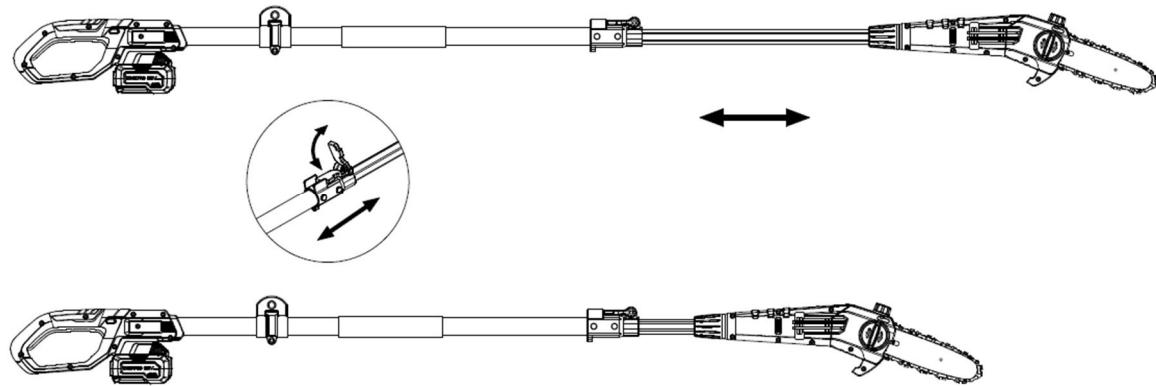


Figure 5: Extension of the working area by 70cm

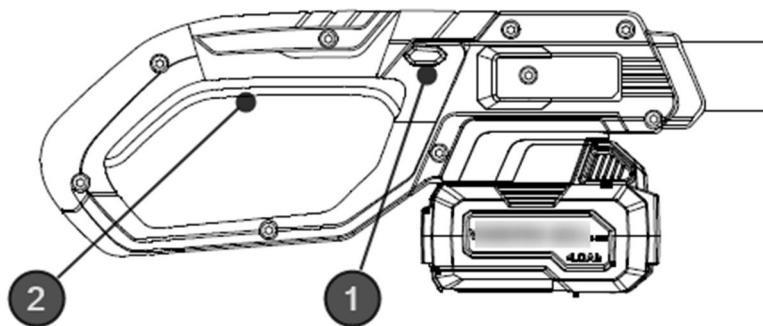


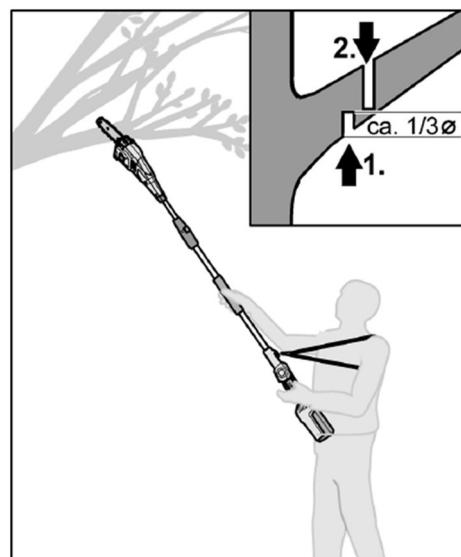
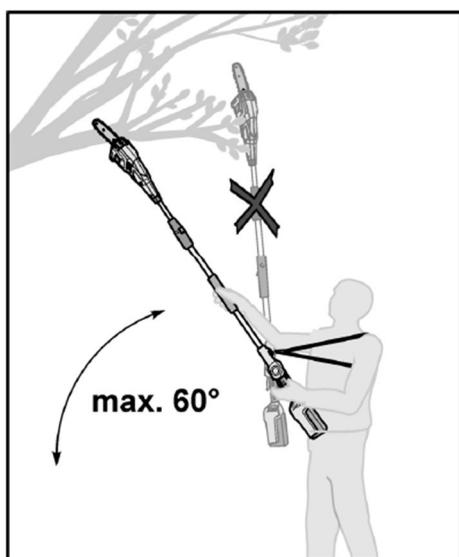
Figure 6: Safety button and on/off switch for the use of the pole saw

Switching the device on/off

Insert the battery into the rail provided. Then push in the safety button (Figure 6, item 1) on the side, only then you can operate the on/off switch (Figure 6, item 2). The device now turns on. If you release the on/off switch, the device stops working. Attention: Cutting tools can still run on minimally.

Working Instructions

- Search the work area and remove any disturbing objects.
- Check the safety of the device before starting work.
- Take the device in both hands.
- Switch on the pole saw before you begin cutting.
- Apply even pressure to the device, but not excessive force.
- Attention Risk of injury! Only use the pole saw up to a maximum angle of 60°. Never cut a branch directly above your head!



- Start at the bottom of the log and work upwards.
- For a clean-cut, thick branches should be sawn in 2 steps:
 - Saw in the branch from base to top to 1/3 of the branch diameter (see right figure point 1.).
 - Saw through the branch a little further out from top to bottom (see right illustration point 2.).

- Saw off longer branches piece by piece.
- When delimiting lying logs, always saw off the branches protruding freely into the air first. Do not cut off support branches until the log has been sawn in lengths.

- **Attention Risk of injury!** Branches that are resting or under tension can wedge the saw-chain in the wood.

Maintenance and care

Caution: before carrying out any work on the power tool, remove the cordless high hedge trimmer from the device.

Sharp cutting teeth → Wear protective gloves!

Do not use water or liquid detergents.

- Clean the pole saw after each use with a dry cloth or with a brush in case of heavy contamination.
- Never spray the device with water.
- Keep the contacts of the battery and device clean and dust-free.
- Remove the chain cover and then use a soft brush to remove debris from the guide bar, saw chain, sprocket, and chain cover.
- The saw-chain must not sag but should be in the middle of the saw-bar
Remove 2-3 millimeters from the saw-bar.

Disposal



WARNING!

Make used power tools unusable before disposal:

- mains-operated power tools by removing the connecting plug,
- cordless power tools by removing the battery.



For EU countries only

Do not throw power tools in household waste! According to the European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national law, used electrical equipment must be collected separately and sent for environmentally sound recycling.



Recovery of raw materials instead of waste disposal. The device, accessories, and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner. Plastic parts are marked for recycling according to type.

 **WARNING!**

Do not throw batteries in the household waste, fire, or water. Do not open worn-out batteries.

Batteries should be collected, recycled, or disposed of in an environmentally friendly manner.

For EU countries only: According to Directive 2006/66/EC, defective or exhausted batteries must be recycled.

 **NOTE:**

Please contact your local authority/city for information on disposal options,



Recycling raw materials instead of waste disposal.

Technical Data

Cordless pole saw

Sword length	8"
Saw chain speed	4m/s
Oil tank capacity	65 ml
Max. Sound power level	90 (LwA) dB
Measured sound power level	83 (LpA) dB
Weight (without battery)	3.5 kg
Max. battery life with full 2Ah battery	approx. 50 branches (with a maximum circumference of 60*60mm ² wood)

EC Declaration of Conformity

Producer FUXTEC GmbH

Kappstraße 69, 71083 Herrenberg Germany

Phone.: +49 (0)7032 95608 88

Fax: +49 (0)7032 95608 89

Email: info@fuxtec.de

Web: www.fuxtec.de

Name E1 20V Cordless Pole Saw

Model **D06101700**

EC directive MD Directive: 2006 / 42 /EC

Applicable standards

EN 62841-1 : 2015

EN ISO 12100 : 2010

EN 62841-4-2 : 2019

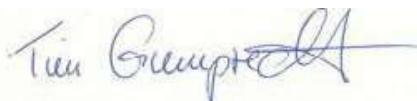
EN ISO 11680-1 : 2011

We hereby declare that the device mentioned above, due to its design, in the version marketed by us, complies with the necessary safety and health requirements of the listed EC directive.

Hiermit erklären wir, dass die oben genannte Maschine die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der oben genannten EG-Richtlinien erfüllt. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Storage of the technical documentation: FUXTEC GmbH • Kappstraße 69 • 71083 Herrenberg
• Germany, T. Gumprecht, Management

Herrenberg, 7 January 2020



Tim Gumprecht FUXTEC GmbH
KAPPSTRASSE 69
71083 HERRENBERG GERMANY

Sommaire

Introduction et sécurité	3
Utilisation conforme	3
Instructions générales de sécurité pour les outils électriques	3
Sécurité du lieu d'intervention	3
Sécurité électrique	4
Sécurité des personnes	4
Utilisation et manipulation de l'outil électrique	5
Utilisation et manipulation des outils à batterie	5
Instructions de sécurité pour la perche élagueuse	6
Instructions générales de sécurité	6
Avant l'utilisation	6
Pendant l'utilisation	7
Les causes et la prévention d'un contrecoup	9
Après l'utilisation	10
Instructions de sécurité pour le chargeur	10
Instructions de sécurité pour les batteries Li-Ion	11
Présentation	12
Allumer/éteindre l'appareil	15
Instructions d'utilisation	15
Entretien et maintenance	16
Recyclage	17
Données techniques	18
Déclaration de conformité CE / Declaration of Conformity	18

Introduction et sécurité

Ne laissez jamais les enfants ou les personnes qui ne sont pas familières avec ces instructions utiliser l'outil de jardin. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisation conforme

Cet appareil est destiné exclusivement à l'entretien des arbres et des arbustes dans les zones privées. Il n'est pas adapté à l'abattage des arbres, au sciage du plastique, d'ouvrages de maçonnerie ou de matériaux de construction autres que le bois.

L'appareil doit être utilisé conformément aux instructions et aux consignes de sécurité de ce manuel. Toute autre utilisation n'est pas conforme. Toute autre utilisation non conforme invalidera la garantie et entraînera le rejet de toute responsabilité de la part du fabricant. L'utilisateur est responsable de tous les dommages causés aux tiers et à leurs biens. Ne faites fonctionner l'appareil que dans l'état technique prescrit et livré par le fabricant. Les modifications non autorisées apportées à l'appareil excluent la responsabilité du fabricant pour tout dommage en résultant.

Instructions générales de sécurité pour les outils électriques

AVERTISSEMENT !

Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions de sécurité peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avis et instructions de sécurité pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le terme "outil électrique" utilisé dans les instructions de sécurité fait référence aux outils électriques qui fonctionnent sur secteur (avec cordon d'alimentation) et aux outils électriques à batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité du lieu d'intervention

- Veillez à ce que votre lieu de travail soit propre et bien éclairé. Les zones de travail encombrées ou non éclairées peuvent entraîner des accidents.
- Ne travaillez pas avec l'outil électrique dans des environnements explosifs contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Si vous êtes distraits, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- La prise de l'outil électrique doit s'insérer dans la prise de courant. La prise ne doit être modifiée en aucune façon. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre. Des prises de courant non modifiées et adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les appareils de chauffage, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- Gardez les outils électriques à l'abri de la pluie ou de l'humidité. L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas le câble pour transporter ou suspendre l'outil électrique ou pour retirer la prise de courant. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges adaptées à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge électrique adaptée à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Sécurité des personnes

- Soyez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection en permanence. Le port d'équipements de protection individuelle tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections auditives, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, réduit le risque de blessure.
- Évitez les mises en service involontaires. Assurez-vous que l'outil électrique soit éteint avant de le brancher sur le réseau électrique et/ou la batterie, de le prendre ou de le transporter. Porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou le brancher sur l'alimentation électrique lorsqu'il est allumé peut provoquer des accidents.
- Retirez les outils de réglage ou les clés avant de mettre l'outil électrique en marche. Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Évitez les postures anormales. Veillez à ce que votre position soit stable et maintenez un équilibre à tout moment. Cela vous permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par des pièces mobiles.

Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre travail. Avec le bon outil électrique, vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de puissance spécifiée.
- N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électrique qui ne peut pas être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez le cordon d'alimentation et/ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil. Cette précaution permet d'éviter que l'outil électrique ne démarre accidentellement.
- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas aux personnes qui ne sont pas familières avec l'appareil ou qui n'ont pas lu cette notice de fonctionnement de l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Prenez soin des outils électriques avec précaution. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne se bloquent pas, que les pièces ne soient pas cassées ou endommagées de telle sorte que le fonctionnement de l'outil électrique soit altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Gardez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils de coupe soigneusement entretenus avec des arêtes tranchantes se bloquent moins et sont plus faciles à guider.
- Utilisez les outils électriques, les accessoires, les outils d'insertion, etc. conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir. L'utilisation d'outils électriques pour des applications autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

Utilisation et manipulation des outils à batterie

- Chargez les batteries uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur adapté à un type de batterie spécifique crée un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.
- Utilisez uniquement les batteries fournies dans les outils électriques. L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- Gardez la batterie inutilisée à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Du liquide peut s'échapper de la batterie si elle n'est pas utilisée correctement. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, consultez un médecin. Les fuites de liquide de batterie peuvent provoquer une irritation de la peau ou des brûlures.

Instructions de sécurité pour la perche élagueuse

Instructions générales de sécurité

- Pour votre propre sécurité et celle des autres, lisez ce manuel et ses instructions de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver le manuel d'utilisation et ses consignes de sécurité dans un endroit sûr pour toute référence future et les garder à portée de main pour toute utilisation.
- Transmettez le mode d'emploi avec l'appareil en cas de changement de propriétaire.
- Les personnes qui utilisent l'appareil ne doivent pas être sous l'influence de substances intoxicantes (par exemple, alcool, drogues ou médicaments).
- Ne faites fonctionner l'appareil que dans l'état technique prescrit et livré par le fabricant. Les modifications non autorisées apportées à l'appareil excluent toute responsabilité du fabricant pour tout dommage qui en résulterait.
- N'utilisez l'appareil qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez l'appareil que par temps sec. Tenez-le à l'abri de la pluie ou de l'humidité. L'infiltration d'eau dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.
- Éteignez l'appareil et retirez la batterie dans les conditions suivantes :
 - ◆ si l'appareil est laissé sans surveillance ;
 - ◆ avant de vérifier, de nettoyer ou d'effectuer d'autres travaux sur l'appareil ;
 - ◆ si l'appareil se met à vibrer excessivement.

Avant l'utilisation

- Familiarisez-vous avec la perche élagueuse et ses fonctions et commandes avant de commencer à travailler.
- Avant de commencer le travail et après un choc, vérifiez si l'appareil présente des signes d'usure ou des dommages.
- N'utilisez pas un appareil dont l'interrupteur est défectueux et qui ne peut pas être allumé ou éteint.
- Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés pour assurer un fonctionnement sûr de l'appareil.
- N'utilisez jamais un appareil dont certaines pièces sont endommagées ou manquantes. Faites-les réparer ou remplacer, si nécessaire, par un technicien qualifié ou un centre de service.
- Lorsque vous travaillez avec ou sur l'appareil, portez toujours des chaussures robustes, des pantalons longs et l'équipement de protection individuelle approprié (lunettes de sécurité, protection auditive, gants de travail antidérapants, etc.) Le port d'un équipement de protection individuelle réduit le risque de blessure.

- Ne portez pas de bijoux ou de vêtements amples qui pourraient être happés par la perche élagueuse. Gardez les cheveux longs loin du dispositif de coupe.
- Retirez les outils de réglage ou les clés avant de mettre en marche la perche élagueuse. Un outil ou une clé qui se trouve dans une partie mobile de la machine peut causer des blessures.
- Assurez-vous que la chaîne soit suffisamment lubrifiée. Si la chaîne n'est pas suffisamment lubrifiée, la perche élagueuse sera très probablement endommagée ou pourrait se casser.

Pendant l'utilisation

- N'utilisez pas l'appareil si des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité immédiate.
- Interrompez le travail si vous remarquez que des personnes (surtout des enfants) ou des animaux domestiques sont à proximité.
- Gardez toujours vos mains et vos pieds éloignés des lames en mouvement, surtout lorsque vous activez la perche élagueuse.
- Évitez les postures anormales. Assurer une position stable et gardez votre équilibre à tout moment. Cela vous permet de mieux contrôler la perche élagueuse dans des situations inattendues et sur des pentes particulièrement raides.
- Ne travaillez pas avec la perche élagueuse dans des environnements potentiellement explosifs contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. La perche élagueuse peut produire des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Faites preuve d'une prudence particulière lorsque vous marchez à reculons. Il y a un risque de trébucher !
- Déplacez-vous uniquement au rythme de la marche.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant les pauses de travail et rangez-le dans un endroit sûr.
- Tenez toutes les parties du corps éloignées de l'élagueuse. N'essayez pas d'enlever le matériau à couper ou de le tenir pendant que la lame est en marche. Ne retirez les matériaux coincés que lorsque la machine est éteinte. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la perche élagueuse peut provoquer des blessures graves.
- Portez la perche élagueuse à la poignée avec la lame au repos. Retirez toujours la batterie lorsque vous transportez ou stockez l'appareil. Une manipulation soigneuse de l'appareil réduit le risque de blessure par l'élagueuse.

Mode d'emploi original FUXTEC 20V élagueuse sur perche électrique FX-E1HE20

- Tenez l'outil électrique uniquement par les parties isolées de la poignée, car la chaîne de l'élagueuse peut entrer en contact avec des lignes électriques cachées. Le contact de la chaîne avec un câble sous tension peut mettre les parties métalliques de l'appareil sous tension et entraîner un choc électrique.

- Pendant le processus de coupe, assurez-vous qu'aucune personne (en particulier les enfants) ou aucun animal ne se trouve dans la zone de travail.

- Pendant que l'élagueuse fonctionne, gardez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de la scie. Avant de démarrer l'élagueuse, assurez-vous que la chaîne ne touche à rien. Lorsqu'on travaille avec une perche élagueuse, un moment d'inattention peut faire en sorte que des vêtements ou des parties du corps soient happés par la chaîne de l'élagueuse.

- Portez des lunettes de sécurité et des protections auditives. D'autres équipements de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds sont recommandés. Des vêtements de protection appropriés réduisent le risque de blessures dues aux éclats de bois et au contact accidentel avec la chaîne de l'élagueuse.

- Ne travaillez pas avec la perche élagueuse sur un arbre. Il existe un risque de blessure lors d'une opération sur un arbre.

- N'utilisez l'appareil que par temps sec. Tenez-le à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

- Veillez toujours à ce que l'appareil se tienne fermement et n'utilisez la perche élagueuse que lorsque vous vous tenez sur un sol ferme, sûr et plat. Les surfaces glissantes ou les surfaces instables, comme sur une échelle, peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle sur la perche élagueuse.

- Veillez à ce que l'élagueuse n'entre pas en contact avec le sol ou d'autres objets pendant son fonctionnement.

- Lorsqu'on coupe une branche sous tension, il faut s'attendre à ce que la branche reprenne sa forme initiale. Si la tension dans les fibres du bois est relâchée, la branche tendue peut heurter l'opérateur et/ou provoquer la perte du contrôle de la perche élagueuse.

- Soyez particulièrement prudent lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres. Les matériaux fins peuvent se prendre dans la chaîne de sciage et vous heurter ou vous déséquilibrer.

- Attendez que l'outil électrique soit arrêté avant de le poser.

- Ne laissez jamais l'outil électrique sans surveillance pendant les interruptions de travail et rangez-le dans un endroit sûr.

- Désactivez toujours la perche élagueuse lorsque vous transportez l'outil électrique vers d'autres lieux de travail.

- Ne touchez jamais la perche élagueuse par la lame.

- Portez la perche élagueuse par la poignée avant lorsque l'appareil est éteint, avec la chaîne tournée vers l'extérieur de votre corps. Lorsque vous transportez ou stockez la perche élagueuse, mettez

toujours la housse de protection. Une manipulation soigneuse de la perche élagueuse réduit le risque de contact accidentel avec la chaîne en marche.

-Suivez les instructions pour la lubrification, la tension de la chaîne et le changement des accessoires. Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut soit se rompre, soit augmenter le risque de contrecoup.

-Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées grasses et huileuses sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.

- Ne sciez que du bois. N'utilisez pas la perche élagueuse pour des travaux auxquels elle n'est pas destinée. Exemple : n'utilisez pas la perche élagueuse pour scier du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois. L'utilisation de la perche élagueuse pour des travaux non conformes peut conduire à des situations dangereuses.

- N'utilisez l'appareil que de la manière prescrite et dans l'état de technique fourni par le fabricant. Les modifications non autorisées apportées à l'appareil excluent toute responsabilité du fabricant pour tout dommage qui en résulterait.

- Les pièces de rechange doivent répondre aux exigences spécifiées par le fabricant. Par conséquent, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou des pièces de rechange approuvées par le fabricant. Veuillez respecter les instructions d'installation fournies lors du remplacement de la batterie et retirez la batterie au préalable.

- Faites effectuer les réparations exclusivement par un spécialiste qualifié ou un atelier spécialisé.

Les causes et la prévention d'un contrecoup

Un contrecoup peut se produire si la pointe du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se plie et que la chaîne de l'élagueuse est coincée dans la coupe. Dans certains cas, le contact avec la pointe du guide-chaîne peut provoquer une réaction de recul inattendue, où le guide-chaîne est projeté vers le haut et en direction de l'opérateur.

Le blocage de la chaîne sur le bord supérieur du guide-chaîne peut rapidement repousser le guide-chaîne en direction de l'opérateur. L'une ou l'autre de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la perche élagueuse et éventuellement causer des blessures graves. Ne comptez pas uniquement sur les dispositifs de sécurité intégrés à l'élagueuse. En tant qu'utilisateur d'élagueuse vous devez prendre diverses mesures pour prévenir les accidents et les blessures pour pouvoir travailler.

Un contrecoup est le résultat d'une utilisation incorrecte ou défectueuse de l'outil électrique. Il peut être évité en prenant les précautions appropriées décrites ci-dessous :

- Tenez la perche élagueuse avec les deux mains, avec le pouce et les doigts autour des poignées de la perche. Placez votre corps et vos bras dans une position où vous pouvez résister aux forces de contrecoup. Si des mesures appropriées sont prises, l'opérateur peut contrôler les forces de contrecoup. Ne relâchez jamais l'interrupteur de l'ascenseur.

- Évitez les postures anormales. Cela évite tout contact involontaire avec la pointe du guide-chaîne et permet un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans les situations inattendues.

- Utilisez toujours des guide-chaînes et des chaînes de rechange spécifiés par le fabricant. Des guides-chaîne et des chaînes de remplacement incorrects peuvent entraîner la rupture de la chaîne et/ou un contrecoup.

- Suivez les instructions du fabricant pour l'affûtage et l'entretien de la chaîne. Des limiteurs de profondeur trop bas augmentent la tendance au contrecoup.

Après l'utilisation

- Éteignez l'appareil, retirez la batterie, puis placez l'appareil dans un endroit sûr.

- Ne rangez pas l'appareil à la portée des enfants.

- Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil soient exemptes de saletés.

- Les pièces de rechange doivent répondre aux exigences spécifiées par le fabricant.

Par conséquent, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou des pièces de rechange approuvées par le fabricant. Lors du remplacement de l'appareil, veuillez respecter les instructions d'installation fournies et retirer la batterie.

- Faites effectuer les réparations uniquement par un spécialiste qualifié ou un atelier spécialisé.

Instructions de sécurité pour le chargeur

- Gardez le chargeur à l'abri de la pluie ou de l'humidité. L'infiltration d'eau dans un chargeur augmente le risque de choc électrique.

- Gardez le chargeur propre. La saleté augmente le risque de choc électrique.

- Vérifiez le chargeur, le câble et la prise avant chaque utilisation. N'utilisez pas le chargeur si vous constatez des dommages. N'ouvrez pas le chargeur vous-même et faites-le réparer par du personnel qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.

Les chargeurs, les câbles et les prises endommagés augmentent le risque de choc électrique.

- Ne placez aucun objet sur le chargeur et ne le posez pas sur des surfaces molles. Il y a un risque d'incendie.

- Vérifiez toujours que la tension du secteur corresponde à la tension indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.

- N'utilisez jamais le chargeur si le câble, la prise ou l'appareil lui-même sont endommagés par des influences extérieures. Apportez le chargeur à l'atelier spécialisé le plus proche.

- N'ouvrez jamais le chargeur. En cas de panne, emmenez-le à un atelier spécialisé.

Instructions de sécurité pour les batteries Li-Ion

- N'ouvrez pas la batterie. Il y a un risque de court-circuit.
- Protégez la batterie de la chaleur, mais également d'une exposition prolongée à la lumière du soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité. Il y a un risque d'explosion.
- Si la batterie est endommagée ou mal utilisée, des vapeurs peuvent s'échapper. Prenez un bol d'air frais et consultez un médecin si vous avez des troubles. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.
- Du liquide peut s'échapper de la batterie si elle n'est pas utilisée correctement. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, consultez un médecin. Les fuites de liquide de batterie peuvent provoquer une irritation de la peau ou causer des brûlures.
- N'utilisez que des batteries d'origine ayant la capacité indiquée sur la plaque signalétique de votre outil électrique. Si d'autres batteries sont utilisées, par exemple des batteries d'imitation, des batteries reconditionnées ou des batteries d'autres fabricants, il y a un risque de blessure et de dommage matériel dû à l'explosion des batteries.
- La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge du chargeur. Sinon, il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- Ne chargez les batteries qu'avec les chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur qui convient à un certain type de batterie présente un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres batteries.
- Des objets pointus tels que des clous ou des tournevis ou une force extérieure peuvent endommager la batterie. Un court-circuit interne peut se produire et la batterie peut brûler, fumer, exploser ou surchauffer.

Présentation

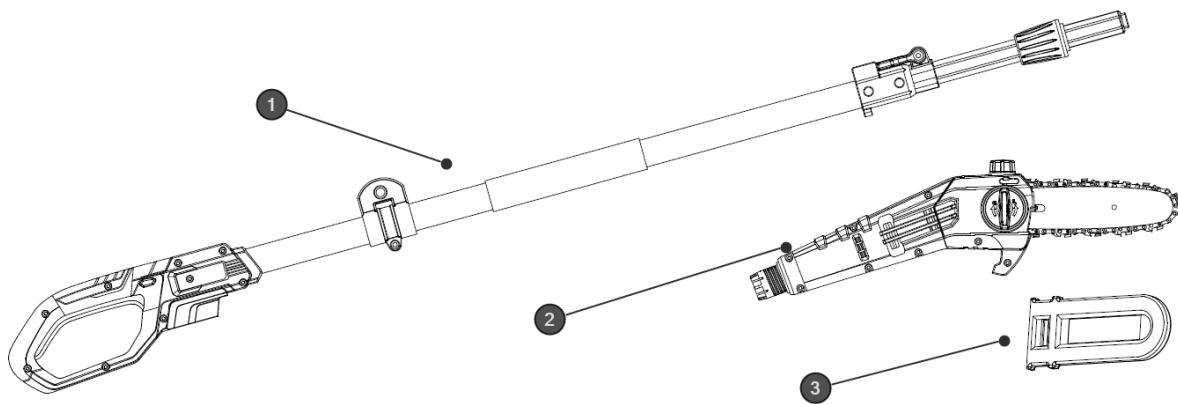


Illustration 1 : Élagueuse sur perche

1. Poignée télescopique
2. Moteur avec embout élagueuse
3. Protection guide-chaine

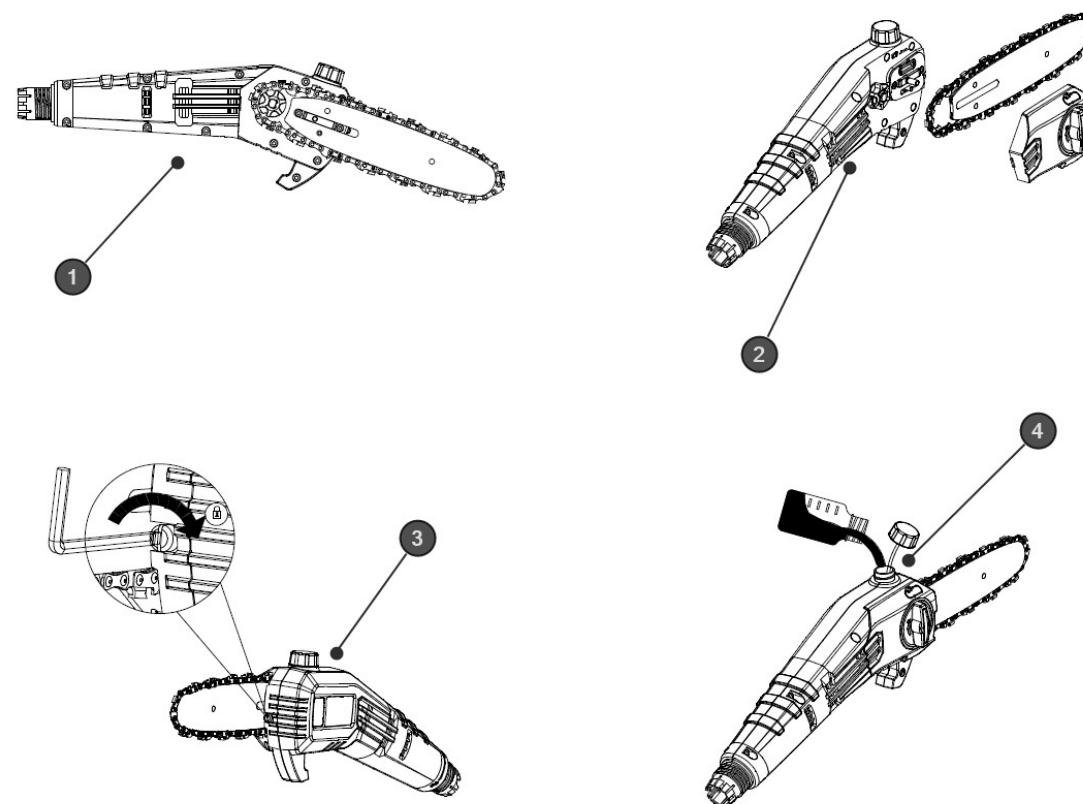


Illustration 2 : Pour l'entretien et la maintenance

1. Vue de côté de la chaîne de l'élagueuse
2. Moteur, guide-chaîne avec chaîne et protection latérale, y compris roue de tension de la chaîne
3. Vis de réglage pour l'huile de chaîne
4. Ouverture du réservoir pour l'huile de chaîne (Capacité 65ml)

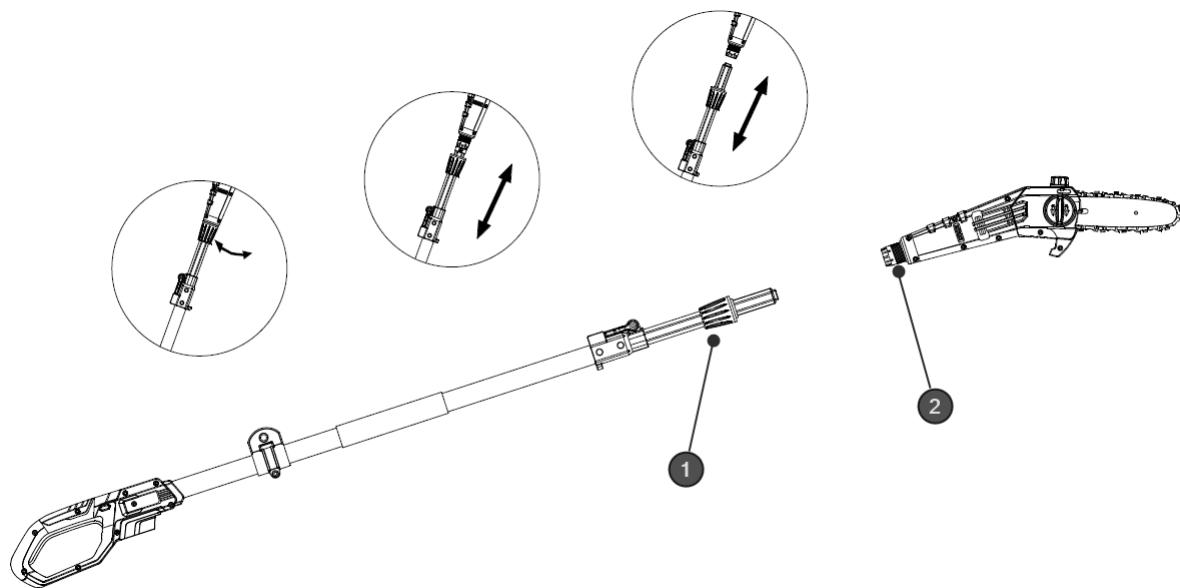


Illustration 3 : Désolidarisation du moteur avec la tête de coupe de la perche télescopique pour un stockage ou un transport peu encombrant.

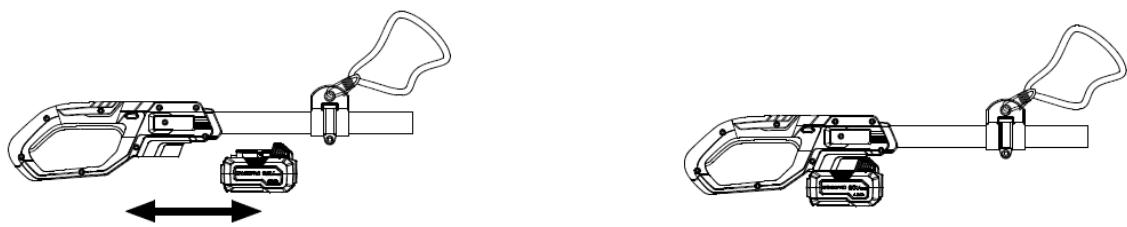


Illustration 4 : Installation de la batterie

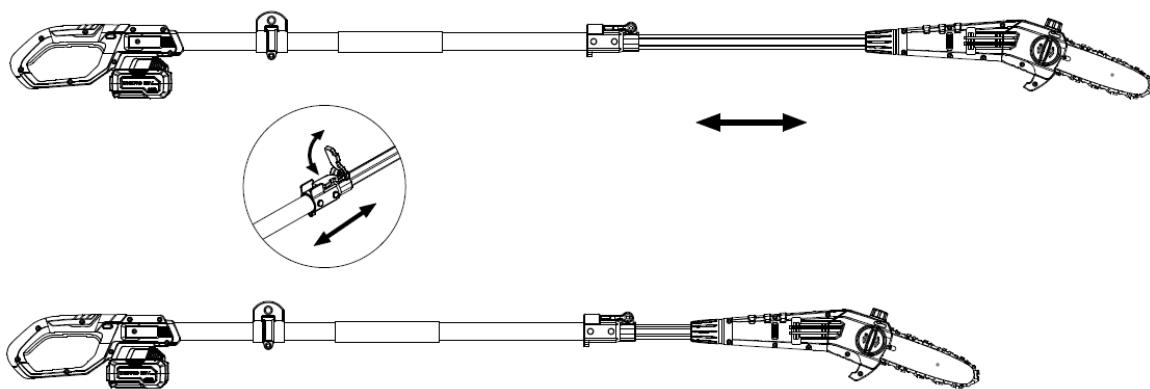


Illustration 5 : Extension de la zone de travail de 70 cm

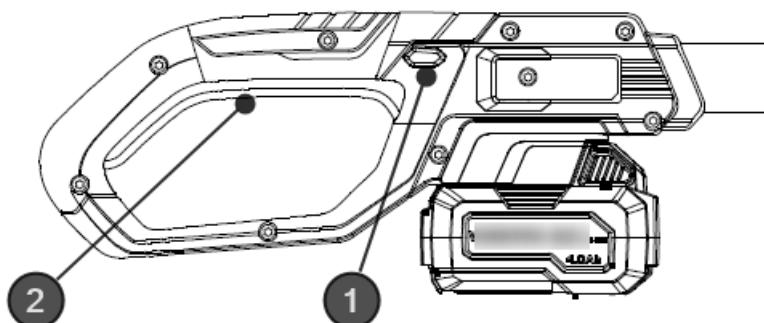


Illustration 6 : Bouton de sécurité et interrupteur marche/arrêt pour l'utilisation de la perche élagueuse

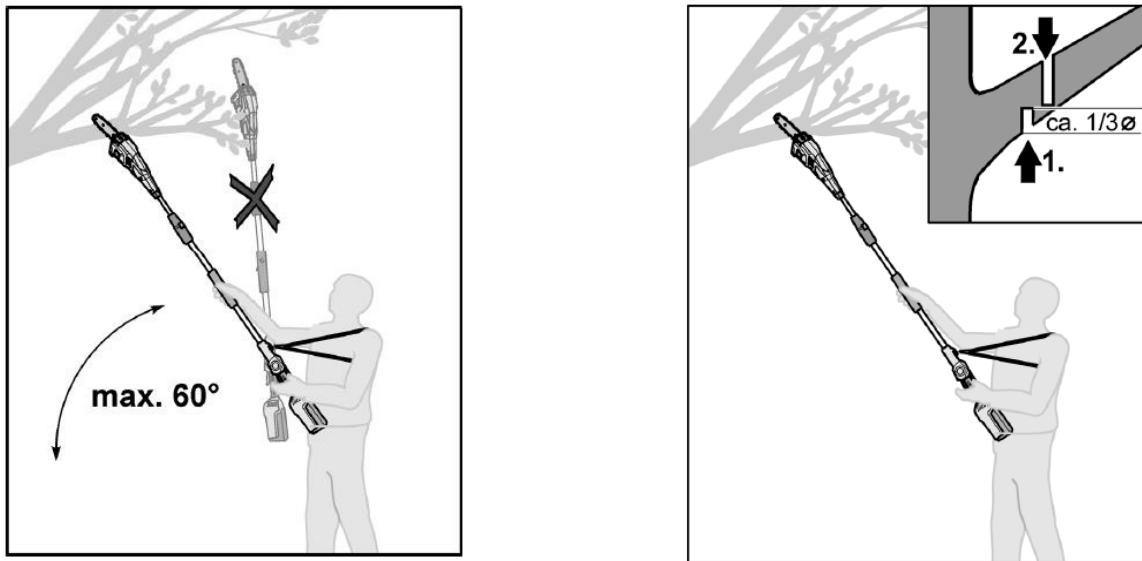
Allumer/éteindre l'appareil

Insérez la batterie dans le rail prévu à cet effet. Ensuite, appuyez sur le bouton de sécurité (figure 6, point 1) sur le côté, seulement ensuite vous pouvez actionner l'interrupteur marche/arrêt (figure 6, point 2). L'appareil va maintenant démarrer. Si vous relâchez l'interrupteur marche/arrêt, l'appareil cesse de fonctionner. Attention : l'outil de coupe peut toujours légèrement continuer à tourner après l'arrêt.

Instructions d'utilisation

- Parcourez la zone de travail et retirez tous les objets qui gênent le travail.
- Vérifiez la sécurité de l'appareil avant de commencer le travail.
- Prenez l'appareil dans vos deux mains.
- Allumez la perche élagueuse avant de commencer à couper.
- Exercez une pression uniforme sur l'appareil, mais pas une force excessive.

- **Attention, risque de blessure !** N'utilisez la perche élagueuse que jusqu'à un angle maximum de 60°. Ne sciez jamais une branche directement au-dessus de la tête !



- Commencez en bas au niveau du tronc et remontez.
- Pour une coupe nette, les branches épaisses doivent être sciées en deux étapes : Sciez dans la branche de bas en haut jusqu'à 1/3 du diamètre de la branche (voir figure de droite, point 1.). Sciez à travers la branche un peu plus éloignée de haut en bas (voir illustration de droite, point 2.).
- Sciez les longues branches morceau par morceau.
- Lors de l'ébranchage des bûches couchées, il faut toujours scier en premier les branches qui dépassent librement dans l'air. Ne coupez pas les branches de soutien avant que le tronc n'ait été scié en longueur.
- **Attention Risque de blessure !** Les branches qui se trouvent sur le dessus ou sous tension peuvent coincer le guide-chaîne dans le bois.

Entretien et maintenance

Attention : avant toute intervention sur l'outil électrique, retirez la batterie de l'appareil.

Les dents sont tranchantes ☷ Portez des gants de protection !

N'utilisez pas d'eau ni de détergents liquides.

- Après chaque utilisation, nettoyez la perche élagueuse avec un chiffon sec ou avec une brosse si elle est très sale.
- Ne vaporisez jamais l'appareil avec de l'eau.

- Gardez les contacts de la batterie et de l'appareil propres et sans poussière.
- Retirez le carter de protection de la chaîne, puis utilisez une brosse douce pour enlever les dépôts du guide-chaîne, de la chaîne, de la roue de tension chaîne et du carter de la chaîne.
- La chaîne ne doit pas être lâche, mais doit pouvoir s'écartier de 2-3 millimètres du guide-chaîne, au niveau du milieu de ce dernier.

Recyclage



AVERTISSEMENT !

Rendez les outils électriques usagés inutilisables avant de les jeter :

- les outils électriques fonctionnant sur le secteur en retirant la prise de connexion
- les outils électriques fonctionnant sur batterie en retirant la batterie.



Uniquement pour les pays de l'UE

Ne jetez pas d'outils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre en droit national, les équipements électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique. Récupération des matières premières au lieu de l'élimination des déchets. Les appareils, les accessoires et les emballages doivent être recyclés de manière écologique. Les pièces en plastique sont marquées pour le recyclage en fonction de leur type.



AVERTISSEMENT !

Ne jetez pas les batteries dans les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau. N'ouvrez pas les piles usagées. Les batteries doivent être collectées, recyclées ou éliminées d'une manière respectueuse de l'environnement.

Pour les pays de l'UE uniquement : selon la directive 2006/66/CE, les batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées.



REMARQUE

Veuillez contacter vos autorités locales/communes pour obtenir des informations sur les possibilités d'élimination



Recyclage des matières premières au lieu de l'élimination des déchets.

Données techniques



Perche élagueuse à batterie

Longueur du guide-chaîne	8"
Vitesse de chaîne	4 m/s
Capacité du réservoir d'huile	65 ml
Emission sonore maximale	90 (LwA) db
Emission sonore mesurée	83 (LpA) db
Poids (sans batterie)	3.5 kg
Durée max. d'utilisation avec batterie de 2 Ah pleine	environ 50 branches (avec une circonférence maximale de 60*60mm ²)

Déclaration de conformité CE / Declaration of Conformity

Fabricant / Producer FUXTEC GmbH

Kappstraße 69, 71083 Herrenberg

Allemagne / Germany

Tel.: +49 (0)7032 95608 88

Fax: +49 (0)7032 95608 89

Email: info@fuxtec.de

Web: www.fuxtec.de

Dénomination / name Perche élagueuse /E1 20V Cordless Pole Saw

Type / model D06101700

Directive CE / EC directive MD Directive: 2006 / 42 /EC

Normes applicables / applicable standards

EN 62841-1 : 2015

EN ISO 12100 : 2010

Contenuto

Introduzione e sicurezza.....	3
Uso previsto.....	3
Disposizioni generali di sicurezza per gli elettroutensili	3
Sicurezza sul luogo di lavoro	3
Sicurezza elettrica.....	4
Sicurezza personale	4
Uso e trattamento dell'elettroutensile	5
Uso e trattamento dell'apparecchio a batteria.....	6
Disposizioni di sicurezza per i potatori.....	6
Disposizioni generali di sicurezza	6
Prima dell'uso.....	7
Durante l'utilizzo	7
Cause e accorgimenti per evitare contraccolpi	10
Dopo l'uso.....	10
Disposizioni di sicurezza per il caricabatterie.....	11
Disposizioni di sicurezza per le batterie agli ioni di litio.....	11
Presentazione	12
Accensione / spegnimento del dispositivo.....	15
Indicazioni operative	16
Cura e manutenzione	17
Smaltimento	17
Dati tecnici.....	18
Dichiarazione di conformità / Declaration of Conformity.....	19

Introduzione e sicurezza

È fatto divieto a bambini e a chiunque non abbia familiarità con le seguenti istruzioni di utilizzare l'attrezzo da giardino. Si raccomanda la sorveglianza dei bambini per assicurarsi che non entrino in contatto con il dispositivo.

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato per la cura di alberi e arbusti. Non è adatto al taglio di alberi, plastica, muratura o materiali da costruzione non in legno.

L'apparecchio deve essere utilizzato secondo le indicazioni e le disposizioni di sicurezza contenute in questo manuale. Qualsiasi altro uso non è previsto. L'utilizzo improprio comporta l'annullamento della garanzia e l'esclusione di qualsiasi tipo di responsabilità da parte del produttore. L'utilizzatore risponde di tutti i danni a terzi e alle loro proprietà. Utilizzare l'apparecchio solo nelle condizioni tecniche previste e fornite dal produttore. Modifiche personali all'apparecchio escludono la responsabilità del produttore per eventuali danni conseguenti.

Disposizioni generali di sicurezza per gli elettroutensili

ATTENZIONE!

Leggere tutte le avvertenze e le disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle disposizioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le disposizioni di sicurezza per un utilizzo futuro.

Il termine elettroutensile utilizzato nelle disposizioni di sicurezza si riferisce agli utensili che funzionano con alimentazione elettrica (con cavo di alimentazione) e a quelli alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza sul luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Disordine o aree di lavoro non illuminate possono causare incidenti.
- Non lavorare con l'elettroutensile in aree caratterizzate da rischio esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili generano scintille che possono far infiammare polveri o vapori.
- Tenere a distanza bambini e altre persone durante l'uso dell'elettroutensile. La distrazione può essere causa di perdita di controllo dell'apparecchio.

Sicurezza elettrica

- La spina dell'apparecchio elettrico deve essere compatibile con la relativa presa. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme a elettroutensili con messa a terra. Spine non modificate e prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con strumenti e superfici dotate di messa a terra come tubi, impianti di riscaldamento, stufe e frigoriferi. Sussiste rischio più elevato di scosse elettriche se il corpo risulta a stretto contatto con il terreno.
- Tenere gli elettroutensili al riparo da pioggia o umidità. Infiltrazioni d'acqua nell'elettroutensile aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare in modo improprio il cavo di alimentazione, ad esempio per trasportare l'elettroutensile, appenderlo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo al riparo da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- In caso di utilizzo di un elettroutensile all'aperto, fare ricorso solo a prolunghe adatte anche ad uso esterno. L'utilizzo di un cavo di prolunga adeguato riduce il rischio di scosse elettriche.
- Qualora si utilizzi un apparecchio elettrico all'aperto, fare ricorso solo a prolunghe adatte anche ad uso esterno. L'utilizzo di un cavo di prolunga adeguato riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- Prestare attenzione a ciò che si sta svolgendo e agire con criterio nell'utilizzo di un elettroutensile. Non usare elettroutensili in caso di stanchezza o se si è sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettroutensile può provocare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione individuale e occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione personale come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco protettivo o protezioni acustiche, a seconda del tipo di utilizzo dell'apparecchio elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l'elettroutensile sia spento e prima di collegare l'apparecchio alla presa elettrica e/o alla batteria, sollevarlo o sorreggerlo. Possono essere causa di incidente il trasporto dell'apparecchio elettrico effettuato ponendo il dito sul pulsante di accensione o il collegamento del dispositivo in funzione alla presa di alimentazione.
- Rimuovere strumenti di regolazione o chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile. Un attrezzo o una chiave che si trova in una parte in movimento dell'apparecchio può causare lesioni.
- Evitare posture scorrette. Fare in modo di avere stabilità e mantenere sempre l'equilibrio. Ciò permette di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste.

- Indossare indumenti adatti. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Uso e trattamento dell'elettroutensile

- Non sovraccaricare il dispositivo. Utilizzare l'elettroutensile adatto al lavoro da svolgere. Un elettroutensile adeguato al tipo di lavoro da eseguire permette di lavorare più efficacemente e in sicurezza.

- Non utilizzare un elettroutensile avente pulsante di accensione difettoso. Un elettroutensile che non può essere più acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.

- Scollegare il cavo di alimentazione e/o rimuovere la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione dell'unità, cambiare gli accessori o riporre il dispositivo. Queste precauzioni impediscono l'avvio accidentale dell'apparecchio elettrico.

- Tenere gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'utilizzo dell'apparecchio a persone che non hanno familiarità con lo stesso o che non hanno letto le istruzioni.

Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

- Effettuare un'adeguata manutenzione degli elettroutensili. Verificare che le parti mobili funzionino correttamente e non si inceppino, che non siano rotte o danneggiate, in modo da garantire che la funzionalità dell'elettroutensile non venga compromessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio. Molti incidenti sono causati da elettroutensili sottoposti a scarsa manutenzione.

- Mantenere i dispositivi di taglio affilati e puliti. Un'attenta manutenzione e affilatura degli stessi riduce la probabilità di inceppamenti e ne consente un miglior utilizzo.

- Utilizzare l'elettroutensile, accessori, ecc. secondo queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e della tipologia di impiego. L'uso di elettroutensili per attività diverse da quelle previste può rappresentare un pericolo.

Uso e trattamento dell'apparecchio a batteria

- Caricare le batterie solo con caricabatterie raccomandati dal produttore. L'impiego di un carica-batterie adatto solo ad un tipo specifico di batteria, determina un rischio di incendio, se utilizzato con batterie diverse.
- Utilizzare solo le batterie previste specificatamente per gli elettroutensili. L'uso di altre batterie può comportare il rischio di lesioni e di incendio.
- Tenere la batteria inutilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono fare contatto. Il cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.
- Il liquido può fuoriuscire dalla batteria, se utilizzata in modo non corretto. Evitare il contatto con lo stesso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi ricorrere a cure mediche. La fuoriuscita di liquido dalla batteria può causare irritazione cutanea o ustioni.

Disposizioni di sicurezza per i potatori

Disposizioni generali di sicurezza

- Per la propria sicurezza e quella altrui, leggere questo manuale e le relative disposizioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo. Conservare le istruzioni per l'uso e le relative disposizioni di sicurezza per gli utilizzi futuri, avendole sempre disponibili.
- In caso di cambio di proprietario, allegare le istruzioni d'uso al dispositivo.
- Le persone che utilizzano il dispositivo non devono essere sotto l'effetto di sostanze stupefacenti (es. alcool, droghe o medicinali).
- Utilizzare il dispositivo secondo le condizioni tecniche prescritte e fornite dal produttore. Modifiche personali all'apparecchio escludono la responsabilità del produttore per eventuali danni conseguenti.
- Utilizzare il dispositivo solo in presenza di luce diurna o buona illuminazione artificiale.
- Utilizzare l'apparecchio solo in condizioni di umidità assente. Tenerlo a riparo da pioggia o umidità. Infiltrazioni d'acqua nell'apparecchio aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Spegnere il dispositivo e rimuovere la batteria al verificarsi degli eventi di seguito riportati:
 - ♦ se il dispositivo viene lasciato incustodito;
 - ♦ prima del controllo, della pulizia o di altri lavori sull'apparecchio;
 - ♦ se il dispositivo inizia a vibrare eccessivamente.

Prima dell'uso

- Familiarizzare con il potatore, con le sue funzioni e i suoi comandi prima di iniziare ad utilizzarlo.
- Prima della messa in funzione controllare che l'unità non presenti segni di usura o danni dovuti ad un precedente urto o impatto.
- Non utilizzare un dispositivo il cui interruttore sia difettoso e non possa più essere acceso o spento.
- Controllare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben stretti per garantire un funzionamento sicuro dell'unità.
- Non utilizzare mai un apparecchio con parti danneggiate o mancanti. Farle riparare o, se necessario, farle sostituire da un tecnico qualificato o da un'officina specializzata.
- Quando si lavora con o sull'apparecchio, indossare sempre scarpe robuste, pantaloni lunghi e i dispositivi di protezione individuale adeguati (occhiali di sicurezza, protezioni acustiche, guanti da lavoro antiscivolo, ecc.). L'uso di dispositivi di protezione individuale riduce il rischio di lesioni.
- Non indossare gioielli o indumenti larghi che potrebbero rimanere impigliati nel potatore. Tenere i capelli lunghi lontano dal dispositivo di taglio.
- Rimuovere strumenti di regolazione o chiavi prima di accendere il potatore. Attrezzi o chiavi inglesi che si trovano in una parte mobile della macchina possono causare lesioni.
- Assicurarsi che la catena sia sufficientemente lubrificata. Se la catena non è sufficientemente lubrificata, è molto probabile che si danneggi o che si rompa.

Durante l'utilizzo

- Non azionare il dispositivo se nelle immediate vicinanze si trovano persone (soprattutto bambini) o animali.
- Interrompere il lavoro se si rileva la presenza di persone (soprattutto bambini) o animali domestici nelle vicinanze.
- Tenere sempre mani e piedi lontano dalle lame in movimento, soprattutto quando si accende il potatore.
- Evitare di assumere posture scorrette. Fare in modo di avere stabilità e mantenere sempre l'equilibrio. Ciò consente di avere un migliore controllo del potatore in situazioni impreviste e su pendii particolarmente ripidi.
- Non lavorare con il potatore in aree caratterizzate da rischio esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Il potatore può generare scintille e a sua volta far infiammare polveri o vapori.

Istruzioni originali per l'uso del potatore telescopico a batteria FUXTEC 20V FX-E1HE20

- Prestare particolare attenzione quando si procede all'indietro, pericolo di inciampare!
- Procedere solo a passo d'uomo.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante le interruzioni del lavoro e conservarlo in un luogo sicuro.
- Tenere tutte le parti del corpo lontano dalla motosega. Non tentare di rimuovere o trattenere il materiale da tagliare mentre la lama è in funzione.
Rimuovere il materiale rimasto bloccato solo a macchina spenta. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo del potatore può causare gravi lesioni.
- Trasportare il potatore servendosi dell'impugnatura e a dispositivo spento. Rimuovere sempre la batteria quando si trasporta o si ripone il dispositivo dopo l'uso. Maneggiare accuratamente l'apparecchio riduce il rischio di lesioni.
- Riporre il dispositivo elettrico in un luogo isolato, poiché la motosega può entrare in contatto con linee elettriche nascoste. Se la motosega entra in contatto con una linea sotto tensione, possono verificarsi scosse elettriche.
- Durante il processo di taglio, assicurarsi che non vi siano persone (soprattutto bambini) o animali nell'area di lavoro.
- Tenere lontano tutte le parti del corpo dalla catena quando la motosega è in funzione. Prima di avviare la motosega, assicurarsi che la catena non tocchi altre superfici. Durante l'utilizzo di un potatore, un momento di disattenzione può far sì che indumenti o parti del corpo rimangano impigliati nella catena.
- Indossare occhiali protettivi e protezioni acustiche. Si raccomanda anche l'uso di altri dispositivi di protezione per la testa, le mani, le gambe e i piedi. Un abbigliamento protettivo adeguato riduce il rischio di lesioni dovute a schegge volanti e al contatto accidentale con la catena.
- Non utilizzare il potatore su un albero, sussiste rischio lesioni.
- Utilizzare l'apparecchio solo in condizioni di umidità assente. Tenerlo lontano da pioggia o umidità.
- Assicurarsi sempre di mantenere una posizione stabile e di utilizzare il potatore solo su un terreno solido, compatto e pianeggiante. Terreno scivoloso o superfici instabili, come ad esempio una scala, possono causare la perdita di equilibrio o la perdita di controllo del potatore.
- Assicurarsi che la motosega non venga a contatto con il suolo o con altri oggetti durante il suo funzionamento.
- Durante il taglio di un ramo in tensione, prestare la massima attenzione al rimbalzo all'indietro dello stesso. Se la tensione viene liberata, il ramo teso può colpire l'operatore e/o far perdere il controllo del potatore.
- Fare particolare attenzione al taglio di sottobosco e di alberi giovani. Materiale sottile può impigliarsi nella catena e colpirvi o farvi perdere l'equilibrio.

- Attendere l'arresto dell'apparecchio elettrico prima di riporlo.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante le interruzioni del lavoro e riporlo in un luogo sicuro.
- Spegnere sempre il potatore quando lo si trasporta in altri luoghi di lavoro.
- Non toccare mai il dispositivo di taglio del potatore.
- Trasportare il potatore servendosi dell'impugnatura anteriore e a motore spento, con la catena rivolta in direzione opposta al corpo. Durante il trasporto o la custodia del potatore, adoperare sempre la copertura protettiva. Maneggiare accuratamente il potatore riduce la probabilità di contatto accidentale con la catena in movimento.
- Seguire le istruzioni per la lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione degli accessori. Una catena non correttamente in tensione o lubrificata può rompersi o aumentare il rischio di contraccolpi.
- Tenere le impugnature asciutte, pulite e prive di depositi di olio e grasso. Impugnature con tali depositi sono scivolose e causano la perdita di controllo.
- Solo taglio di legna consentito. Non utilizzare il potatore per lavori per i quali non è concepito. Esempio: non utilizzare il potatore per segare plastica, muratura o materiali da costruzione diversi dal legno. L'utilizzo del potatore per lavori non prescritti può configurare pericoli.
- Utilizzare l'apparecchio solo nelle condizioni tecniche prescritte e fornite dal produttore. Modifiche personali all'apparecchio escludono la responsabilità del produttore per eventuali danni conseguenti.
- I pezzi di ricambio devono soddisfare i requisiti specificati dal produttore. Pertanto, utilizzare solo ricambi originali o parti di ricambio certificate dal produttore. Osservare le istruzioni di installazione fornite e rimuovere la batteria prima di procedere alla sostituzione delle parti di ricambio.
- Far eseguire le riparazioni solo da uno specialista qualificato o da un'officina specializzata.

Cause e accorgimenti per evitare contraccolpi

Può verificarsi un contraccolpo se la punta della barra guida tocca un oggetto o quando il legno si piega durante il taglio e la catena si inceppa. In alcuni casi, il contatto con la punta della barra guida può causare un'inaspettata reazione, dove la barra guida viene sospinta verso l'alto e in direzione dell'operatore. L'inceppamento della catena sul bordo superiore della barra guida può spingere rapidamente la stessa indietro in direzione dell'operatore. Ognuna di queste reazioni può causare la perdita di controllo della motosega ed eventualmente provocare gravi lesioni. Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza integrati nella motosega. Nell'utilizzo di una motosega si raccomanda di ricorrere a diverse misure per consentire di lavorare in piena sicurezza.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso errato o improprio dell'elettroutensile. Tale circostanza può essere evitata prendendo le opportune precauzioni, come descritto di seguito:

- Tenere il potatore saldamente con entrambe le mani, facendo attenzione che il pollice e le altre dita siano strette attorno alle impugnature. Posizionarsi col corpo e le braccia in modo tale per cui si possa opporre resistenza alla forza del contraccolpo. Se vengono adottate misure adeguate, l'operatore può controllare tale forza. Non lasciare mai la presa del potatore.
- Evitare di assumere posture scorrette. In questo modo si evita il contatto involontario con la punta della barra guida e si ottiene un migliore controllo della motosega in situazioni impreviste.
- Utilizzare sempre barre guida e catene di ricambio prescritte dal produttore. Barre guida e catene di ricambio non adeguate possono causare la rottura della catena e/o contraccolpi.
- Seguire le istruzioni del produttore per l'affilatura e la manutenzione della catena. Limitatori di profondità troppo bassi aumentano la possibilità che si verifichino contraccolpi.

Dopo l'uso

- Spegnere il dispositivo, rimuovere la batteria, quindi collocare il dispositivo in un luogo sicuro.
- Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che la presa di ventilazione dell'utensile sia libera da sporcizia.
- I pezzi di ricambio devono soddisfare i requisiti specificati dal produttore.
Pertanto, utilizzare solo ricambi originali o parti di ricambio certificate dal produttore. Osservare le istruzioni di installazione fornite e rimuovere la batteria prima di procedere alla sostituzione delle parti di ricambio.
- Far eseguire le riparazioni solo da uno specialista qualificato o da un'officina specializzata

Disposizioni di sicurezza per il caricabatterie

- Tenere il caricabatterie al riparo da pioggia o umidità. Infiltrazioni d'acqua in un caricabatterie aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Mantenere pulito il caricabatterie. Lo sporco può causare scosse elettriche.
- Controllare il caricabatterie, il cavo e la spina prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il caricabatterie se vi si riscontrano danni. Non aprire il caricabatterie in autonomia, farlo riparare da personale qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio originali.
Caricabatterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non appoggiare oggetti sul caricabatterie e non collocarlo su superfici morbide. Sussiste rischio d'incendio.
- Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta del caricabatterie.
- Non utilizzare mai il caricabatterie se il cavo, la spina o l'apparecchio stesso sono danneggiati esternamente. Portare il caricabatterie all'officina specializzata più vicina.
- Non aprire assolutamente il caricabatterie. In caso di guasto, portarlo in un'officina specializzata.

Disposizioni di sicurezza per le batterie agli ioni di litio

- Non aprire la batteria. Sussiste rischio di corto circuito.
- Proteggere la batteria dal calore, ad esempio dall'esposizione prolungata alla luce del sole, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Sussiste rischio di esplosione.
- Se la batteria è danneggiata o viene utilizzata in modo improprio, possono verificarsi esalazioni. Areare il locale e consultare un medico in caso di complicazioni. Le esalazioni possono infiammare le vie respiratorie.
- In caso di utilizzo improprio, potrebbe fuoriuscire liquido dalla batteria. Evitare il contatto con lo stesso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi ricorrere a cure mediche. La fuoriuscita di liquido dalla batteria può causare irritazioni o ustioni cutanee.
- Utilizzare solo batterie originali con la tensione indicata sulla targhetta dell'elettroutensile. Se si utilizzano altre batterie, ad es. non originali, rigenerate o di altri produttori, sussiste il rischio di lesioni e danni materiali a causa dell'esplosione delle stesse.
- La tensione della batteria deve corrispondere a quella di carica del caricabatterie. In caso contrario sussiste il rischio di incendio e di esplosione.

Istruzioni originali per l'uso del potatore telescopico a batteria FUXTEC 20V FX-E1HE20

- Caricare le batterie solo con caricabatterie raccomandati dal produttore. L'utilizzo di un caricabatterie adatto solo ad un tipo specifico di batteria, determina un rischio di incendio, se utilizzato con batterie differenti.

- La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi, cacciaviti o da forze esterne. Può verificarsi un corto circuito interno e la batteria può bruciare, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.

Presentazione

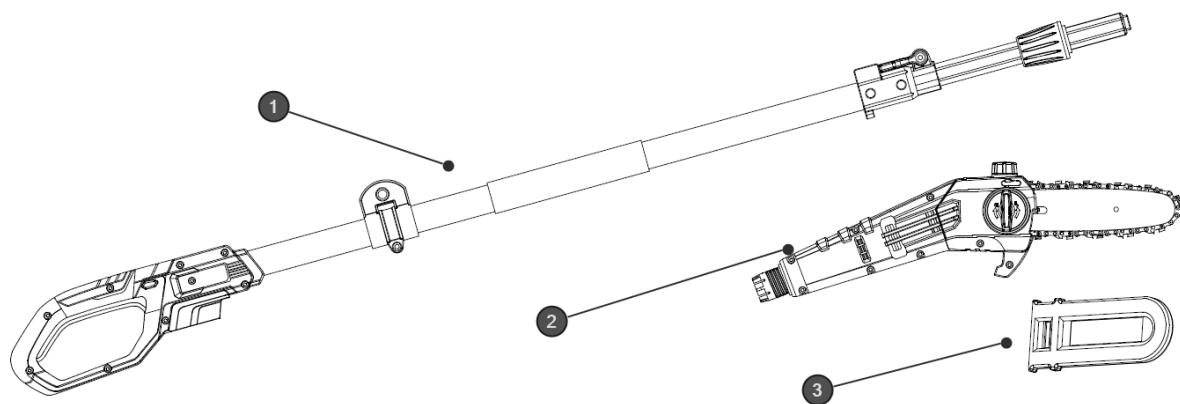


Figura 1: potatore

1. Impugnatura con asta telescopica
2. Motore con sega a catena
3. Copertura di protezione per catena

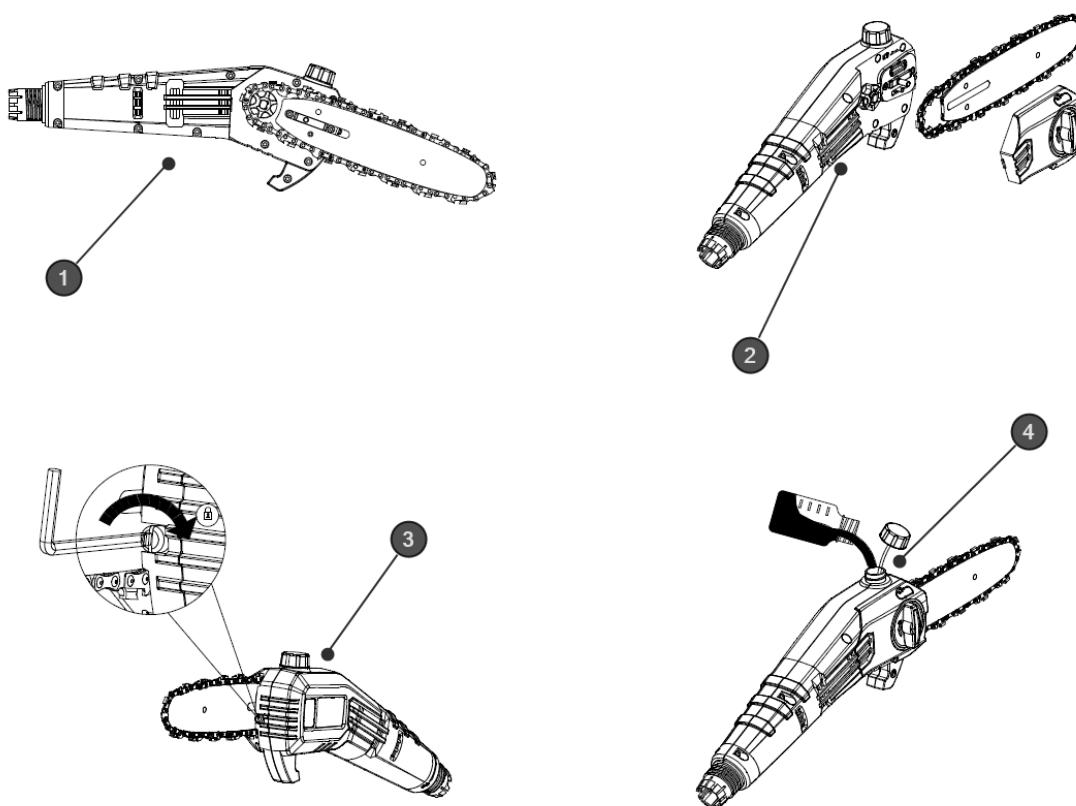


Figura 2: per la cura e la manutenzione

1. Vista laterale della motosega
2. Motore, barra guida con catena e carter copricatena laterale provvisto di ruota tendicatena
3. Vite regolazione serbatoio olio motosega
4. Apertura serbatoio olio catena (capacità 65ml)

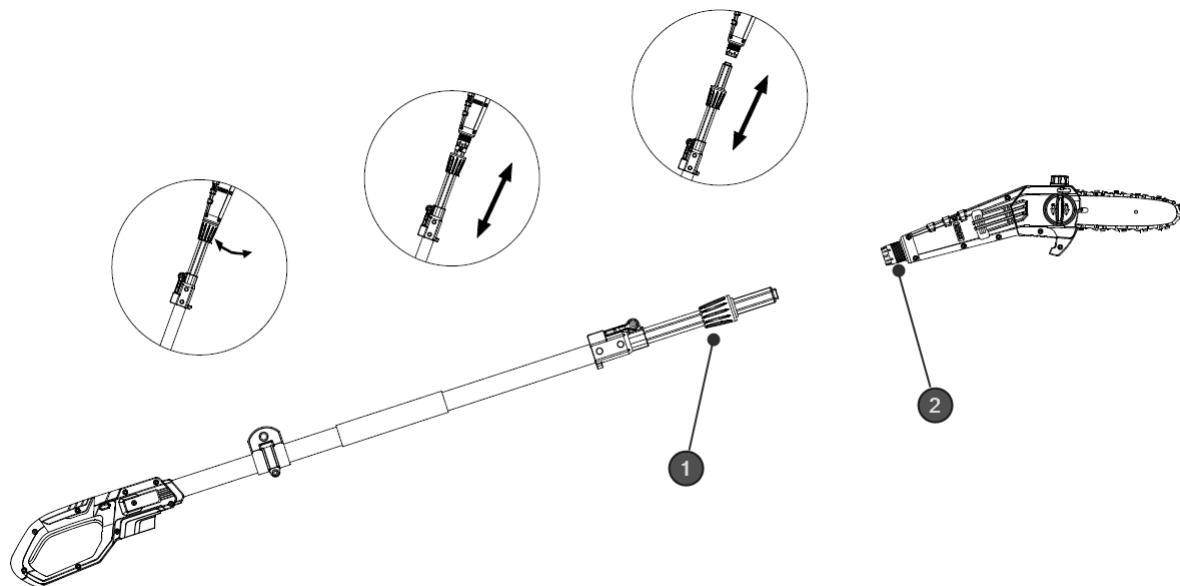


Figura 3: rimozione del motore con la testa tagliente dall'asta telescopica per minor utilizzo di spazio di stoccaggio o per il trasporto.

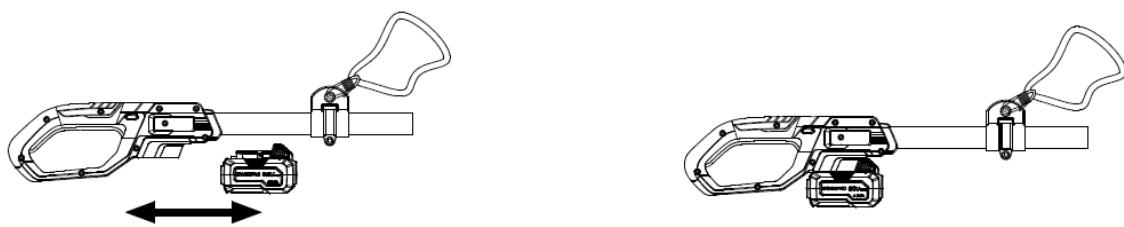


Figura 4: installazione batteria

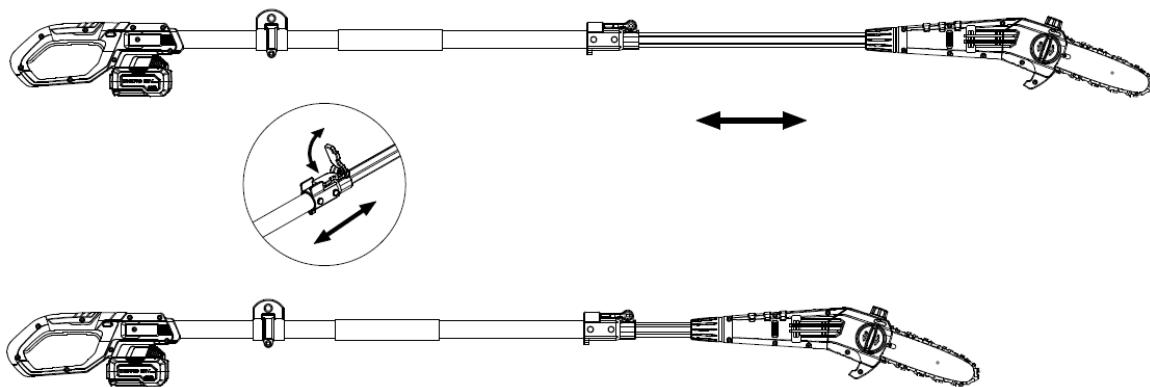


Figura 5: estensione asta telescopica di 70cm

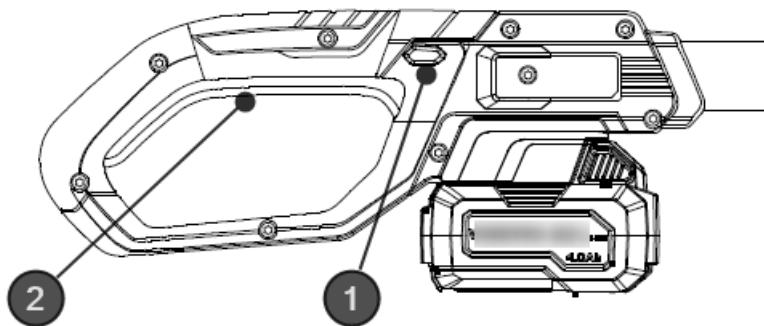


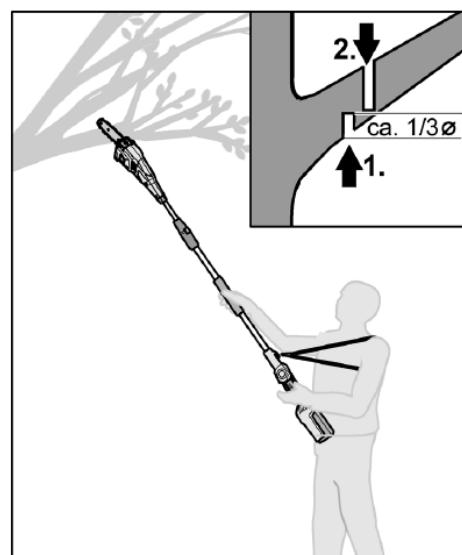
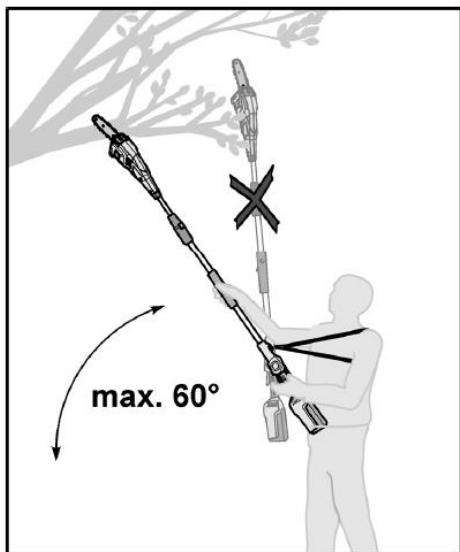
Figura 6: pulsante di sicurezza e interruttore di accensione per l'utilizzo del potatore

Accensione / spegnimento del dispositivo

Inserire la batteria nell'apposita guida. Successivamente premere il pulsante di sicurezza posto lateralmente (Figura 6, punto 1), a questo punto è possibile azionare l'interruttore on/off (Figura 6, punto 2). Il dispositivo ora si avvia. Se si rilascia l'interruttore on/off, l'apparecchio smette di funzionare. Attenzione: l'utensile da taglio può ancora leggermente funzionare.

Indicazioni operative

- Esaminare l'area di lavoro e rimuovere eventuali oggetti che possono creare intralcio.
- Controllare la sicurezza dell'apparecchio prima di iniziare i lavori.
- Afferrare l'apparecchio con entrambe le mani.
- Accendere il potatore prima di iniziare a tagliare.
- Applicare una forza uniforme sul dispositivo, ma in nessun caso una forza eccessiva.
- **Attenzione pericolo di lesioni!** Utilizzare il potatore con un angolo di inclinazione massimo di 60°. Non tagliare mai un ramo direttamente sopra la propria testa!



- Iniziare dalla base del tronco e proseguire verso l'alto.
- Per un taglio ben eseguito, si raccomanda di segare i rami spessi in 2 passaggi:
 - Segare il ramo dal basso verso l'alto per 1/3 del suo diametro (vedi figura a destra punto 1).
 - Segare a metà il ramo in un punto leggermente più esterno dall'alto verso il basso (vedi figura a destra punto 2.).
- Tagliare i rami più lunghi pezzo per pezzo.
- Quando si sfoltiscono tronchi a terra, segare sempre prima i rami che sporgono verso l'esterno. Tagliare i rami di supporto solamente dopo aver tagliato il tronco in lunghezza.
- **Attenzione pericolo di lesioni!** I rami esposti o in tensione possono far incastrare la catena nel legno.

Cura e manutenzione

Attenzione: prima di qualsiasi intervento sull'elettroutensile, rimuovere la batteria dal dispositivo.

Denti taglienti → Indossare guanti da lavoro!

Non utilizzare acqua o detergenti liquidi.

- Pulire il potatore dopo ogni utilizzo con un panno asciutto e, in caso di sporco persistente, pulire con una spazzola.
- Non spruzzare mai acqua sul dispositivo.
- Mantenere puliti e privi di polvere i contatti della batteria e dell'apparecchio.
- Rimuovere il carter copricatena e utilizzare una spazzola morbida per rimuovere depositi dalla barra guida, dalla catena, dal pignone e dal carter copricatena.
- La catena non deve piegarsi, ma al centro della barra guida deve poter essere sollevata 2-3 millimetri.

Smaltimento



ATTENZIONE!

Prima dello smaltimento, rendere inutilizzabili i dispositivi elettrici fuori uso:

- rimuovendo la spina di collegamento dai dispositivi alimentati dalla rete elettrica;
- rimuovendo la batteria dai dispositivi a batteria.



Solo per i paesi dell'UE

Non gettare i dispositivi elettrici nei rifiuti domestici! Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione nella legislazione nazionale, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e riciclate nel rispetto dell'ambiente. Recupero delle materie prime al posto dello smaltimento dei rifiuti. Il dispositivo, gli accessori e l'imballaggio devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente. Le parti in plastica sono contrassegnate per il riciclo in base alla tipologia.



ATTENZIONE!

Non gettare le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Non aprire le batterie esaurite. Le batterie devono essere raccolte, riciclate o smaltite nel rispetto dell'ambiente.

Solo per i paesi dell'UE: secondo la direttiva 2006/66/CE, le batterie difettose o usate devono essere riciclate.

NOTE

Si prega di contattare il proprio comune/città per informazioni sulle modalità di smaltimento.



Riciclo materie prime anziché smaltimento.

Dati tecnici

Potatore telescopico a batteria

Lunghezza della barra guida	8"
Velocità della catena	4 m/s
Capacità serbatoio dell'olio	65 ml
Livello di potenza acustica massimo	90 (LwA) db
Livello di potenza acustica misurato	83 (LpA) db
Peso (senza batteria)	3.5 kg
Durata massima con batteria 2Ah completamente carica	ca. 50 rami (con una circonferenza massima del legno di 60*60mm ²)

Dichiarazione di conformità / Declaration of Conformity

Produttore / Producer FUXTEC GmbH

Kappstraße 69, 71083 Herrenberg

Deutschland/Germany

Tel.: +49 (0)7032 95608 88

Fax: +49 (0)7032 95608 89

Email: info@fuxtec.de

Web: www.fuxtec.de

Denominazione / name Potatore telescopico /E1 20V Cordless Pole Saw

Tipo / model D06101700

Direttiva CE / EC directive **Direttiva MD:** 2006 / 42 /CE

Norme applicate / applicable standards

EN 62841-1 : 2015

EN ISO 12100 : 2010

EN 62841-4-2 : 2019

EN ISO 11680-1 : 2011

Con la presente dichiariamo che la suddetta macchina nello stato costruttivo e nella versione da noi commercializzata, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute della direttiva CE elencata.

Hereby we declare that the above mentioned machine meet the essential safety and health requirements of the above stated EC directives. Any manipulation or change of the machine not being explicitly authorized by us in advance renders this document null and void.

Conservazione della documentazione tecnica: FUXTEC GmbH • Kappstraße 69 • 71083 Herrenberg • Germany, T. Gumprecht, Geschäftsführung

Herrenberg, 07/01/2020



Tim Gumprecht FUXTEC GmbH

KAPPSTRASSE 69

71083 HERRENBERG GERMANY

